



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**Конструирование национальной идентичности британцев в
современном англоязычном медиадискурсе: социокультурный аспект**

**Выпускная квалификационная работа по направлению
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)**

**Направленность программы бакалавриата
«Английский язык. Иностранный язык»
Форма обучения очная**

Проверка на объем заимствований:
74,5% авторского текста
Работа рекомендована к защите
«22» июня 2021 г.
зав. кафедрой английской
филологии Афанасьева О.Ю.

Выполнил:
Студент группы ОФ-503-088-5-2 Рыженко
Егор Александрович
Научный руководитель:
к.ф.н., доцент ЮУрГГПУ
Курочкина М. А.

Челябинск
2021

Содержание

Введение.....	3
ГЛАВА 1. МЕДИАДИСКУРС	7
1.1 Понятие дискурса в лингвистике.....	7
1.2 Основные черты медиадискурса	13
1.3 Теория образа в лингвистике и литературоведении.....	18
1.4 Кейт Фокс – «Наблюдая за Англичанами».....	24
Выводы по первой главе.....	30
Глава 2. СОВРЕМЕННЫЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ МЕДИАДИСКУРС.....	33
2.1 Анализ черт национальной идентичности Британцев в современном медиадискурсе	33
2.2 Практическое применение материала работы в рамках школьного обучения	49
Выводы по второй главе.....	57
Заключение	58
Библиографический список	60
Приложения	65

Введение

Данная выпускная квалификационная работа рассматривает национальную идентичность британцев в современном англоязычном медиадискурсе.

Медиадискурс в современном мире окружает человека со всех сторон – не являясь, по сути, исторически новым явлением, в последние 3-4 десятилетия он испытал лавинообразный рост вместе со средствами медиа и массовой информации. Такой рост также привел к тому, что данный формат дискурса приобрел возможность влиять на восприятие преподносимых тем гораздо большей аудитории, чем остальные – а вместе с этим и возможность эффективно преподносить информацию в определенном контексте, позволяя исказить правдивость информации в частичном либо полном объеме.

Исследованием медиадискурса занимались такие ученые, как Н. Фейерклаф, Р. Фаулер, М. Монтгомери, Т.А. Ван Дейк, Н.И. Клушина, И.А. Кожемякин, Т. Добросклонская. Мы опираемся на их работы в нашем исследовании. Национальная идентичность всегда была достаточно субъективной величиной, преподносимой каждым человеком по-своему – являясь, по сути, приобретенной чертой, она также подвержена стороннему влиянию. Исследованием национальной идентичности занимались такие ученые, как М.В. Пименова, В.В. Катермина, М.М. Ангелова, М.Л. Ремнева, А.Л. Жанжуменова, и другие.

Актуальность исследования определяется тем, что оно лежит на стыке лингвистики и медиаведения, опираясь на данные современного медиадискурса, позволяя создать информационную базу, в дальнейшем пригодную для исследования, как лингвистики, так и медиаведения.

Актуальность исследования определяется также выбором анализируемого произведения – книги «Наблюдая за Англичанами» современной английской писательницы К. Фокс, как основного исследуемого источника

теоретической информации, соответствующего действительности.

Данная работа завоевала международную известность, являясь бестселлером, и одним из лучших практически применимых списков особенностей национальной идентичности британцев.

Проведение сравнения работы Фокс с современными примерами англоязычного медиадискурса, позволяет эффективно определить особенности отображения фактических черт национальной идентичности британцев, а также то, как отображение национальной идентичности британцев изменилось в медиадискурсе, в сравнении с чертами указанными К. Фокс в период с момента публикации (2004 год).

Научная значимость исследования заключается в выявлении связей между информацией, представленной в современном медиадискурсе, и фактическими чертами национальной идентичности британцев.

В дальнейшем, материалы дипломной работы могут быть использованы в исследованиях, которые посвящены анализу национальной идентичности британцев, а также тенденциям изменения представления социокультурной информации в современном медиадискурсе.

Теоретическая значимость исследования состоит в анализе принципов представления национальной идентичности в медиадискурсе, а также для дальнейшего анализа национальной идентичности и социокультурных особенностей репрезентации таковой в различных формах дискурса.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования её материалов и результатов в учебном процессе в качестве материала на факультативных занятиях – как адекватный моменту написания работы контекст – то, как британцев воспринимают в связи с медиадискурсом.

Таким образом, мы можем выделить следующую цель дипломной работы: определить социокультурные элементы национальной идентичности британцев в рамках современного англоязычного

медиадискурса, сопоставить их с указанными ранее К. Фокс, на основе выделенных элементов национальной идентичности разработать эффективный способ применить фактическую информацию в рамках школьной программы обучения Английскому языку.

Для достижения цели следует решить такие задачи, как:

1. Определить, какие элементы входят в понятие современный медиадискурс.

2. Определить, на основе каких принципов формируется национальная идентичность и отображается в медиадискурсе.

3. Провести анализ книги К. Фокс «Наблюдая за Англичанами», выявить особенности и социокультурные элементы национальной идентичности британцев, отмечаемые в медиадискурсе на момент публикации.

4. Проанализировать и сравнить с полученной из работы К. Фокс информацией особенности и социокультурные элементы национальной идентичности британцев отображаемые в современном медиадискурсе.

5. Сформировать примеры эффективного применения найденной информации в рамках школьной программы изучения Английского Языка.

Объект исследования: национальная идентичность британцев в современном англоязычном медиадискурсе.

Предмет исследования: Концепты и фреймы, актуализирующие национальная идентичность британцев в современном англоязычном медиадискурсе.

В процессе достижения поставленных целей были использованы следующие методы: метод лингвистических фреймов, количественная обработка полученных материалов, контекстологический анализ.

Метод сплошной выборки использовался при работе с материалами практической части исследования. Описательный метод применялся при систематизации и интерпретации материала.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Современный медиадискурс отражает только часть статических черт сложного концепта 'современный англичанин'.

2. Наименее упоминаемыми концептами являются скромность, социальная неловкость, умеренность, эмпиризм, пессимизм. В то же время выделяются новые черты.

Работа состоит из введения, двух глав, выводов по главам, заключения и списка использованной литературы.

В первой главе рассматривается медиадискурс и его основные черты, национальная идентичность и ее отображение в лингвистике как образа, основные положения работы К. Фокс «Наблюдая за Англичанами».

Во второй главе проводится анализ примеров современного англоязычного медиадискурса и приведение статистических данных, сравнение данных с информацией, выведенной в теоретической главе. Также, на основе проведенного анализа, формируется набор примеров упражнений, пригодных для использования особенностей фактической национальной идентичности британцев в обучении учащихся английскому языку, в рамках школьной программы.

В заключении делается вывод, что в современном мире, учащиеся самостоятельно получают массивное количество бесструктурной социокультурной информации, передача которой в структурированном виде раньше стояла почти полностью на учителе. Таким образом, учитель становится в большей степени ответственным за корректировку образа национальной идентичности британцев, указание не соответствующих реальности образов, компенсацию фактических элементов национальной идентичности с помощью введения их в процесс обучения.

Список литературы, который состоит из 48 источников, включает исследования, которые имеют большое значение для дипломной работы.

ГЛАВА 1. МЕДИАДИСКУРС

1.1 Понятие дискурса в лингвистике

Нахождение наиболее точного определения понятия «дискурс» – критично для данной работы, так как именно оно определяет рамки изучаемого материала – какие из многочисленных разновидностей информации, которая будет изучаться в практической части, относится к дискурсу и релевантно данной работе?

Термин дискурс (фр. discours, англ. discourse) вошел в широкое употребление в начале 1970-х гг., первоначально в значении близком к тому, которое в русской лингвистике занимало определение «функциональный стиль».

В лингвистической литературе термин ‘дискурс’ используется очень широко. Но и на сегодняшний день, не существует единого определения, охватывающего все ситуации его использования, что, вероятно, практически невозможно, так как исследователи этого термина иногда исходят из несовместимых между собой позиций. Также, сущность дискурса и особенности его эвристики постоянно разрабатываются и уточняются.

Николаева Т.М. в своем Словаре терминов лингвистики текста (1978г.), определяла термин Дискурс как «многозначный термин лингвистики текста, употребляемый в почти омонимичных значениях рядом авторов. Важнейшие из них: 1) связный текст, 2) устно-разговорная форма текста, 3) диалог, 4) группа высказываний, связанных между собой по смыслу, 5) речевое произведение как данность – письменная или устная» [22, с. 467].

Демьянков В.З. в своем словаре «Англо-русских терминов по прикладной лингвистике и автоматической переработке текста» (вып. 2, 1982 г.), дает следующее определение дискурса: «Discourse – дискурс, произвольный фрагмент текста, состоящий более чем из одного

предложения или независимой части предложения. Часто формирующийся вокруг некоторого опорного концепта; создающий общий контекст, описывающий действующие лица, объекты, обстоятельства, времена, поступки и т. п., определяемый не столько последовательностью предложений, сколько общим для создающего дискурс и его интерпретатора миром, который формируется по ходу развертывания дискурса, – т.е. точка зрения» [10, с. 7].

Ярцева В.Н. определяет дискурс, указывая также на французское происхождение (*discours* – речь) как «связный текст в сочетании с экстралингвистическими – т.е. прагматическими, социокультурными, психологическими и др. факторами; текст, взятый в событийном аспекте», т.е. речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие – элемент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания. Дискурс – это речь, «погруженная в жизнь» [39, с. 1239].

Степанов Ю.С. указывает, на изначальное сближение термина «дискурс» в русскоязычной научной среде с термином «функциональный стиль». Отмечая дискурс, как «язык в языке», представленный в виде особой социальной данности. Он выделил дискурс, не как реально существующий элемент грамматики или лексики, а как особый элемент языка – находимый в основном в текстах, имеющих особые грамматические, лексикологические, семантические элементы, особые правила словоупотребления и синтаксиса – кратко описывая все такие уникальные элементы как «особый мир». В «мире» дискурса он отмечал уникальные для каждого дискурса правила синонимичных замен, истинности, этикет употребления [31].

Ладыжская Т.А. в «Педагогическом речеведении» дает следующие определения: «ДИСКУРС (лат. *discursum*) – важнейшая составляющая речевого события, процесс речевого поведения, речевой и невербальный обмен, протекающий в речевой ситуации. Д. – многоуровневый процесс, который складывается из: 1 – вербального (словесного) поведения, 2 –

акустического поведения (громкость, высота тона, интонирование, темп, паузирование, ритм), 3 – кинесического поведения (жесты, мимика, поза), 4 – пространственного поведения (проксемика, знаковое использование пространства при речевом общении)» [26, с. 51].

В Словаре Лингвистических Терминов и Понятий, Жеребило Т.В. дает следующие определения: «1) Первоначальное значение – разумное размышление; 2) диалог; 3) связная речь в устной и письменной форме, сосредоточенной на анализе интеракционального взаимодействия отправителя и получателя речи; 4) конкретное коммуникативное событие, фиксируемое в письменных текстах или устной речи, осуществляемое в определенном когнитивно и типологически обусловленном пространстве; 5) текст в неразрывной связи с ситуативным контекстом; 6) (в русской стилистике) дискурс – это текст, изучаемый в коммуникативно-стилистическом аспекте; 7) (в германо-австрийской школе) Д. – это языковое выражение (языковой коррелят) определенной общественной практики, упорядоченное и систематизированное особым образом использование языка, за которым стоит идеологически и исторически обусловленная ментальность; 8) дискурс – интегративная совокупность текстов, связанных семантическими отношениями и объединенных в коммуникативном и функционально-целевом отношении» [33, с. 113].

Словарь Михалченко В.Ю. дает такое определение: «Дискурс – связный текст, в совокупности с социокультурным (экстралингвистическим) контекстом (социальным, культурным, психологическим, прагматическим и др.; речь как компонент, участвующий во взаимодействии людей». Если социокультурный контекст, в котором создавался и существовал какой-л. текст, утерян, то к нему понятие Дискурса не применимо, так как дискурсные значения не вычлениваются. Понятие Дискурса представляет интерес в социолингвистическом аспекте, поскольку дискурсная структура текста связана с социальными факторами. Именно учет социальной

обусловленности Дискурса сближает исследование этих текстов с социальной лингвистикой» [6, с. 61].

Алефиренко Н.Ф. пишет, что «Дискурс – это сплав языковой формы, знаний и коммуникативно-прагматической ситуации. Дискурс в широком его понимании – это субъективное речемыслительное отражение в нашем сознании картины мира, что термин многозначен: «Многозначность термина позволяет использовать дискурсивный анализ в ряде гуманитарных наук, предмет которых прямо или опосредованно предполагает изучение функционирования языка, – лингвистики, литературоведения, семиотики, социологии, философии, этнологии и антропологии» [34, с. 14].

Караулов Ю.Н., отмечает, что своеобразие различных типов языковой личности проявляется через дискурсивное поведение – указываемое им как «единство речевого и неречевого» [16].

Шевченко И.С. описывает дискурс как: «...с одной стороны – деятельность, процесс, а с другой – текст, продукт. Такое диалектическое понимание дискурса отвечает требованиям всех направлений, которые изучают дискурс: социологического, психологического, лингвистического, философского, что позволяет говорить об интегральной теории дискурса, которая основана на общих методологических принципах и использует для анализа данные смежных наук». Также он отделял дискурс от смежных понятий следующим образом: «дискурс понимается с точки зрения диалогических отношений, которые устанавливаются между говорящим и слушающим – он не репрезентирует реальность, а активно конструирует ее – а значит, не относится к диалогу как к форме» [38, с. 17].

Макаров М.А. определяет дискурс многосторонне: в том числе, как «интерактивный способ речевого взаимодействия», противопоставляя его тексту, обычно принадлежащему одному автору [20, с. 58].

Другой способ решения проблемы определения дискурса, получивший достаточно широкое распространение, сформулировал В. В.

Богданов, рассматривая речь и текст как «две неравнозначные стороны, два аспекта дискурса» [4].

Одновременно с отечественными учеными, проблематикой определения дискурса занимались и зарубежные:

Словарь Collins Concise Dictionary (1988), определяет дискурс как «discourse 1. verbal communication; talk; conversation; 2. a formal treatment of a subject in speech or writing; 3. a unit of text used by linguists for the analysis of linguistic phenomena that range over more than one sentence; 4. to discourse: the ability to reason (archaic); 5. to discourse on / upon: to speak or write about formally; 6. to hold a discussion; 7. to give forth (music) (archaic) (14th century from Medieval Latin *discursus*: argument, from Latin a running to and from *discurrere*)» [40].

Longman Dictionary of the English Language, (1984) определяет дискурс как «discourse 1. a conversation, especially of a formal nature; formal and orderly expression of ideas in speech or writing; also such expression in the form of a sermon, treatise, etc.; a piece of a unit of connected speech or writing (Middle English: discourse from Latin: act of running about)» [44].

Бенвенист Э. указывает, что: «Дискурс – это речь, погружённая в жизнь». Поэтому термин «дискурс», в отличие от термина «текст», не применим к текстам, связи которых с живой жизнью не восстанавливаются непосредственно. Бенвенист был одним из первых исследователей значения термина «дискурс», обозначив им «речь, присваиваемую говорящим» [3 с. 288].

Farclough N. при определении дискурса, указывал, что «Like many linguists, I shall use 'discourse' to refer to spoken or written language use, though I also want to extend it to include other types of semiotic activity (i.e. activity which produces meanings), such as visual images (photography, film, video, diagrams) and non-verbal communication (e.g. gestures)» [41, с. 54].

Шифрин Д. определяет дискурс как «language above the sentence or above the clause», а также подчеркивал, что дискурс является не

примитивным набором изолированных единиц языковой структуры «больше предложения», а нераздельным единством функционально организованных, контекстуализованных элементов употребляемого языка [46, с. 23].

Манжено Д. определяет термин «дискурс» как: «1) эквивалент понятия речь, т.е. любое конкретное высказывание; 2) единица, большая по размеру, нежели высказывание; 3) воздействие высказывания на его получателя, внесение в «высказывательную» ситуацию, что подразумевает субъекта высказывания, адреса, момент и определенное место высказывания; 4) беседа как основной тип высказывания; 5) речь, присваиваемая говорящим, в противоположность «повествованию», которое разворачивается без эксплицитного вмешательства субъекта высказывания; 6) эквивалент понятия «речь» как актуализация, диверсификация на поверхностном уровне; 7) система ограничений, которые накладываются на неограниченное число высказываний в силу определенной социальной или идеологической позиции; 8) высказывание/текст с точки зрения дискурсного механизма, который им управляет» [29, с. 26].

Немецкий социолог Хабермас Ю., определяет «дискурс» как «особый вид коммуникации, осуществляемый максимально обособленно от социальной реальности, традиций, коммуникативных элементов...» и имеющий целью «критическое обсуждение и обоснование взглядов и действий участников коммуникации» [36, с. 347].

Проанализировав различные толкования термина «дискурс» у множества лингвистов, мы можем выявить сходные черты этого понятия среди них:

- 1) дискурс – это элемент лингвистики, отличный от грамматики и лексики;
- 2) дискурс является фрагментом общего речевого целого, содержащий определенный смысл, большим объемом, чем высказывание;

3) дискурс связан с экстралингвистическими реалиями общения, в котором употребляется;

4) дискурс имеет смысловую целостность;

5) дискурс может включать текст, речь и объекты визуального восприятия, как составные части;

6) дискурс передает определенные элементы контекста и личного отношения между участниками общения.

Смотря на историю определения значения термина «дискурс», можно проследить достаточно четкую тенденцию к углублению понимания данного термина, подразделения его значения, и связь термина с другими областями науки, кроме чистой лингвистики.

Таким образом, в дальнейшем, обращаясь к термину «дискурс» в данной работе, будет подразумеваться: «процесс комбинации речи и экстралингвистических элементов – участвующих в процессе передачи информации и несущих характерную для конкретного участника общения контекстуальную и/или эмоциональную окраску – содержащий определенный смысл и нацеленный на передачу данных особенностей восприятия вместе с информацией».

1.2 Основные черты медиадискурса

Дав общее определение дискурсу, перед нами стоит задача выделить основные черты именно медиадискурса, которые позволят в дальнейшем наиболее эффективно провести анализ национальной идентичности британцев, отсеяв моменты к медиадискурсу не относящиеся.

Медиадискурс не однороден – в нем отражаются основные общественные идеи, социальные устремления и идеалы, культурные и нравственные ценности. Эволюция журналистики и форм дискурса, также привела к изменению множества коммуникативно-стилистических особенностей и элементов термина.

Явление медиадискурса рассматривалось с точки зрения

социолингвистики множеством известных исследователей – Н. Фейерклафом, Р. Фаулером, М. Монтгомери и другими.

М. Монтгомери приписывал медиа и следующим с ним дискурсом следующие свойства: «Разброс того, какую роль выполняют акценты внимания в медиа, вероятно, демонстрирует довольно чувствительный индикатор изменений, затрагивающих общество в гораздо большем масштабе» [45, с. 74].

«Электронные медиа-источники могут быть поняты как чисто технологические продолжения ранее существовавших форм коммуникации. В их развитии вовсе не было бы смысла, если бы не люди, которые в процессе долгого эволюционного развития, обнаружили, что им есть что сказать друг другу» [45, с. 22].

Т.А. Ван Дейк, считал определяющей характеристикой дискурса: «...дискурс не является только изолированной текстовой или диалогичной структурой. <...> – это сложное коммуникативное явление, которое включает в себя и социальный контекст, который дает представление как об участниках коммуникации (и их характеристиках), так и о процессах порождения и восприятия сообщения» [9, с. 113].

Фаулер, Р. отмечал новости как часть медиа-дискурса: «Таким образом, новости – это тренировка; форма дискурса, далекая от нейтрального отражения социальной реальности и эмпирических фактов, вклинивающаяся в то, что Berger и Luckmann зовут «социальной конструкцией реальности» [42, с. 2].

Он также причислял к дискурсу и всю прессу в целом, утверждая, что «Говорить, что пресса представляет реальность с определенной точки зрения – а значит и частично участвует в ее творении – это не сказать, что пресса излишне предубеждена. Конечно, предубеждение существует – разные предубеждения в разных частях газетного мира, но это лишь частично затрагивает обсуждаемую проблему. С теоретической точки зрения, пресса – это пример процесса, находимого во всех формах

дискурса – структурированного взвешивания мира» [42, с. 120].

Олянич А.В. выделял в речевом поведении серию стратегий, представляя их как базовый уровень интродуктивной или презентационной стратегий. Данные стратегии он отмечал, как принимающие участие во всех формах дискурса. К основными презентационными стратегиям от относил:

1) «адекватное и активное воплощение коммуникативного пространства в структуре коммуникативной среды безотносительно к задачам расширения или структурного изменения среды коммуникации (промоушен, продвижение)»;

2) «смысловое изменение коммуникативного пространства, влекущее за собой изменение структуры коммуникативной среды (имиджмейкинг, создание образа или имиджа)»;

3) «расширение и детализация структуры коммуникативной среды при неизменном, как правило, коммуникативном пространстве – расширение информационного присутствия» [23, с. 31].

Н. Фейерклаф отмечал, что анализ любого типа дискурса, в том числе медиадискурс, включает переключение между, и комплексное использование, двух основополагающих дискурсивных областей:

- 1) коммуникативных событий, происходящих в процессе дискурса;
- 2) порядка дискурса [22, с. 56].

Он утверждал, что «Изменения в медиадискурсе также отражают, и помогают рассредоточить, распространенные «рекламную» культуру и культуру «потребления». То, как способы рекламы (товаров, организаций, групп, личностей и т.д.) и потребление распространились из области чисто экономической в искусство, медиа и элементы госаппарата» [22, с. 51]

Он указывал, что «Медиадискурс также влияет на дискурс окружающий межличностные отношения, представляя модели разговорного взаимодействия в личной жизни, которые изначально были симуляциями оной, но в итоге стали способны влиять на нее напрямую.

Похоже, что между разговорным дискурсом повседневного общения, и медиадискурсом существует сложная диалектическая связь» [22, с. 64].

Он отмечал, что «влияние официального дискурса на медиадискурс зависит от типа дискурса – например, такое влияние вероятно будет выше в новостях, чем в колонке редактора или статьях» [22, с. 99].

Клушина Н.И. указывает на то, что современный медиадискурс представляет альтернативное мнение адресата. Она указывает присутствие адресата, со своей точкой зрения, в самом медийном пространстве, как важнейшую особенность современного медиадискурса. Отмечается, что адресат, получающий медийное послание, может его усвоить – но также может и выступать не только объектом воздействия, но и субъектом коммуникативных процессов [18, с. 28].

Она отмечает, что для медиадискурса специфичен определенный тип адресата – массовый. «Даже те жанры, которые имитируют межличностное общение (интервью, беседа, ток-шоу, круглый стол и т.п.), ориентированы на двойного адресата: прямого (непосредственного участника интервью) и косвенного (массового адресата). Послание адресанта предназначено в первую очередь массовому адресату и призвано повлиять на массовое сознание».

Также исследователями отмечается, что значительным элементом журналистики и медиадискурса является альтернативная позиция, комментирующая значимые политические события.

Так, Чумаковой Е.В. отмечается, что современный медиадискурс, часто принимает форму негативного рефреймирования адресатом (в чатах и на интернет-форумах) имиджа политических фигур [37, с. 129].

Добросклонская Т.Г. указывает, что медиадискурс в самом общем случае является «совокупностью процессов и продуктов речевой деятельности в сфере массовой коммуникации во всем богатстве и сложности их взаимодействия, традиционно отграничиваемой от понятия “текст”» [12, с. 21].

Она утверждает, что одной из основополагающих особенностей медиадискурса является положение о том, что правильность восприятия текста, определяется не только языковыми единицами и их соединением, но и необходимым общим уровнем знаний, т.н. «коммуникативным фоном». В отношении массовой информации и медиа-источников данный фон подразумевает совокупность условий и особенностей создания, распространения и восприятия медиа-текста – то, что находится за словестной частью – таким образом, тесно связывая концепцию коммуникативного фона с понятием медиадискурса.

Желтухина М.Р. выделяет следующие черты медиадискурса: «1) групповая соотнесённость (адресант разделяет взгляды своей группы); 2) публичность (открытость, ориентированность на массового адресата); 3) диссенсная ориентированность (создание противоречия с последующей дискуссией); 4) инсценированность и массовая направленность (воздействие на несколько групп одновременно» [15, с. 27].

Суська О.О. отмечает, что медиадискурс отражает состояние общества – как позитивные, так и негативные изменения в определенный период его развития. Выбор определенной языковой единицы или грамматической структуры, демонстрирует не только индивидуальные языковые предпочтения и привычки, но и языковые способности отдельных классов и социальных групп, т.е. общества в определенный исторический период [32, с. 220].

И.А. Кожемякин различает два подхода к определению медиадискурса. Первый утверждает, что медиадискурс – это специфичная умственно-вербальная активность, выделяющаяся только местом существования – информационными масс-медиа. Этот подход отделяет медиадискурс от остальных форм дискурса в связи с такими особенностями дискурса как использование языка и коммуникативной среды как носителя. Второй подход утверждает, что медиадискурс – это любой тип дискурса, происходящий в медиа пространстве и производимый

масс-медиа. Таким образом, выделяется политический, религиозный и научный медиадискурсы, характеризующиеся спецификой формирования информации, ее интерпретации и передачи [19].

На основе данной информации, можно сделать следующие выводы по основным чертам медиадискурса:

1) медиадискурс – сложное коммуникативное явление, продолжающее традиционные формы дискурса в новых формах передачи информации – всех формах медиа;

2) медиадискурс проявляется во всех формах медиа в различной степени – наиболее акцентированно его присутствие в таких формах масс-медиа как: новости, публичные выступления, менее – в интервью, ток-шоу;

3) медиадискурс ориентирован на массового адресата – в отличие от традиционного дискурса, способного варьироваться от адресата к адресату для более точечного влияния, медиадискурс выделяется популизмом и акцентом на массовость;

4) в зависимости от того, в какой форме медиа он проявляется, медиадискурс имеет особенности, характерные для конкретной формы передачи информации. Медиадискурс, возникающий при обмене общающимися информацией с помощью обособленных культурных единиц, т.н. «мемов», отличается от медиадискурса, возникающего при чтении новостей диктором);

5) медиадискурс отражает весь спектр политических, личностных и религиозных мнений, в зависимости от состояния и требований общества.

1.3 Теория образа в лингвистике и литературоведении

Изучаемая проблема требует от нас нахождения закономерностей отображения национальности в медиадискурсе, но данное отображение наиболее близко к такому литературоведческому и лингвистическому понятию как «образ». Описание основных теоретических элементов в данном разделе, позволит эффективно выделить образы, приписываемые

британцам в медиадискурсе, в практической части работы.

Современными учеными понятия образа и образности трактуются неоднозначно:

Жануменова А. утверждает, что в области литературы художественный образ – это художественно изображенное представление реальной человеческой жизни, представляющие собой эстетическую ценность [14].

Понятия «художественный образ» и «образность» трактуются как ключевые понятия литературы

Тимофеев Л.И. определял образ, как основу литературного произведения, отвечающую за понимание его языка. Определение мотивировки, отбор лексических, интонационно-синтаксических, звуковых средств, создает образ. Язык является формой по отношению к образу, аналогично тому, как образ является формой по отношению к идейному содержанию произведения [35, с. 79].

Виноградов В.В. описывал образность – как общее содержание всего лексического строя литературного произведения. «Содержание заключено в слове и постигается в нем, а не иллюстрируется лишь словом, как это чаще всего бывает при литературоведческом анализе образа автора и образов персонажей» [7, с. 157].

Борисова Е.Б. утверждает, что художественный образ как первооснова литературного произведения раскрывается при условии его рассмотрения в единстве экстралингвистической природы собственно лингвистической составляющей. Она считает целесообразным описание художественного образа методом лингво-поэтического анализа, который предполагает последовательное исследование текстовой структуры и способов репрезентации образа, учитывая направленность языковых средств на создание художественной действительности и эмоционально-эстетическое воздействие.

Также она отмечает, что в образе реальность предстает на

самостоятельно и не как предмет оценки, а в сочетании с отношением автора – то есть как «творчески преобразованная характерность» и являясь, таким образом, отдельной, художественной действительностью.

Борисова определяет образ как часть художественного целого – фрагмент, обладающий независимостью и самостоятельным содержанием, создаваемый автором с помощью творческого использования элементов литературного языка. Отдельно отмечается, что «в художественном тексте языковые единицы всех уровней (слово – словосочетание – предложение) реализуют двойственность своей природы и выступают в преобразованном виде, являясь средством выражения не только основного содержания (фабулы), но и метасодержания (создания художественного образа и оказания эмоционально-эстетического воздействия на читателя)» [5].

Ефимов А.И. разделял определение образа на литературные образы – т.е. представление персонажей литературных произведений; и речевые образы – т.е. изобразительно-выразительные свойства языка: красочные выражения, сравнения, тропы и т.д. [13].

С другой стороны, П. В. Палиевский определяет художественный образ как сложную систему из взаимосвязанных деталей конкретно-чувственной формы – образные элементы, отражающие друг друга и создающие что-то новое, обладающее большей содержательной емкостью, чем изначальные элементы [25].

Рядом авторов под руководством Ремневой М.Л. дается определение художественного образа, основанное на основных общих характеристиках его в литературе. К таковым выделяется то, что образ имеет типическое значение – т.е. образ несет в себе общие свойства, присущие и играющие важную роль при описании индивидуальных [28].

Жанжуменовой А. Л. на основе описанного Ремневой принципа выделяются три основные характеристики образа:

1. Образу присуще типическое значение. Художественные образы, выполняют функцию яркого воплощения общего, существенного в

индивидуальном.

2. Образ экспрессивен – по степени эмоционального воздействия изображение обычно превосходит рассуждение.

3. Образ самодостаточен. Образ – это основная форма выражения содержания в искусстве. Самодостаточность художественного образа объясняет возможность различных его пониманий [1].

Таким образом, на основе изученной информации, о понятии «образ» в рамках литературы и медиадискурса, можно сделать следующий вывод: образ – это самодостаточная экспрессивная единица, передающая комплекс информационных элементов, определяющих восприятие какого-либо концепта. Образ несет в себе как фактическую информацию, так и определенное отношение к ней.

Так как одной из целей данной работы является сравнение найденной информации с указанной К. Фокс, а та в свою очередь, указывается в основном с точки зрения культурологии и лингвокультурологии – мы также будем рассматривать найденное определение понятия «образ» с точки зрения, в первую очередь, именно лингвокультурологии.

Понятие «образ» в культурологии опирается на такие понятия как «концепт» и «картина мира».

К изучению термина концепт есть два основных подхода – лингвокультурологический и лингвистический. В рамках данной работы мы будем опираться в основном на элементы лингвокультурологического подхода.

Лингвокультурный подход определяет концепт как единицу, формирующую и обобщающую познание индивидуумом реальности. В рамках данного подхода, концепт является «мыслительным образованием, закрепляющим и моделирующим познавательный опыт человека» [24, с. 588].

Лингвистический подход, определяет концепт как

парадигматическую единицу, «включающую в себя идеал сублогической структуры его содержания. <...> Эти структуры выводятся соответственно из свободной сочетаемости имени и из несвободной, то есть из синтагматических отношений имени, зафиксированных в тексте» [24, с. 588].

М.М. Ангелова указывает определение понятия «концепт» как «единица коллективного культурного сознания, имеющая языковое выражение и отмеченная этнокультурной спецификой». Данное определение эффективно применимо в рамках данной работы, так как дает основу в виде «единица коллективного культурного сознания» [1, с. 8]. В рамках такого определения, кроме современного определения термина «мем» (высоко-распространенного типа единиц в современном медиадискурсе), также находится большинство наиболее распространенных единиц, служащих для отражения национальной идентичности в традиционном дискурсе – пословиц, анекдотов, крылатых фраз – т.е. элементов общего культурного пласта, несущего восприятие культурной идентичности – кратко именуемые стереотипами.

Концепт принято разбивать на «фреймы». Понятие фрейма было введено в лингвистику благодаря Ч. Филлмором. Исследованием фрейма также занимались такие ученые, как Т. А. Ван Дейк, Н. Ф. Алефиренко, Г. Бейтсон, Ю. Н. Караулов, Э. Гоффман, М. Минский, и другие исследователи. Ю.Н Караулов определял фрейм как «развернутая сеть взаимозависимых схем функциональных связей и последовательности действий» [16, с. 192], Ч. Филлмор определил фрейм как «особую унифицированную конструкцию знания». М. Минский определил фрейм как «структуру данных для представления стереотипной ситуации». В представлении Т. А. Ван Дейка фрейм – «единица знаний, организованная вокруг некоторого концепта, содержащая знания о существенном, типичном и возможном для этого концепта в рамках определенной культуры».

Как различие между понятиями «фрейм» и «концепт» можно вывести следующее: концепт является обобщением *всех* значений высказывания, это эталон некоего объекта или понятия. Особенности культуры, к которой принадлежит концепт, напрямую отражаются в нем. Концепт – большего объема единица, чем фрейм. Фрейм в свою очередь, содержит основное, целостное значение – и ассоциации, относящиеся к данному отдельному значению. Фреймы – составные элементы более масштабных концептов.

Также важно отметить определение «сложный концепт». Данная единица определяется как «вербально выраженная содержательная единица сознания, которая имеет в основе соответствующий объект/образ, обогащается культурными смыслами и индивидуальными ассоциациями и изменяется вместе с развитием языка и культуры» [2].

Близким понятию «концепт» в лингвокультурологии является «лингвокультурема». Данное понятие в лингвистику ввел В.В. Воробьев [8]. Согласно ему, в отличие от слова и лексико-семантического варианта, лингвокультурема включает сегменты не только языкового значения, но и внеязыкового культурного смысла. Лингвокультурема как комплексная межуровневая единица представляет собой диалектическое единство лингвистического и экстралингвистического (понятийного и предметного) содержания. За Воробьевым, использовать данное определение стали Н.Н. Кириллова и А.Л. Афанасьева, в их работе «Практическое пособие по лингвокультурологии: Французский язык», лингвокультурема определяется как «...абстрактная сущность, конкретным выражением которой является языковая единица определенной структуры (лексема или фразеологическая единица, включающая в себя не только денотативно-сигнификативное значение, но и культуруносные семы, выражающие определенные культурные коннотации)» [17, с. 73].

В широком понятии, картина мира – это устойчивое восприятие особенностей мира, складывающееся в процессе познавательной

деятельности. В рамках данной работы, картина мира – одно из основополагающих понятий, поскольку медиадискурс, как и общее восприятие национальной идентичности, опирается на картину мира – в условиях современного медиадискурса меняющуюся с гораздо большей скоростью, чем в предыдущие эпохи.

М.В. Пименова определяет картину мира в узком смысле, как целостную систему знаний в рамках отдельной науки, фиксирующую нераздельное видение предмета данной науки, формируемое на определенном этапе ее истории, меняющееся со сменой одного этапа истории другим [27, с. 5].

В рамках лингвокультурологии, картина мира – это совокупность знаний о мире, запечатленных в лексике, фразеологии и грамматике, передаваемые в языке на основе национально-культурной общности [11, с. 122].

Наиболее узкое определение применимой для данной работы разновидности картин мира, приводится В. В. Катерминой – «национальная картина мира». Данное понятие определяется как устойчивое, общее между представителями народа, понятие о концепте и/или общности оных. Данная картина мира частично является абстрактным представлением, и частично – когнитивно-психологической реальностью, проявляющейся в мыслительной деятельности, а также физическом поведении носителей картины мира [21].

1.4 Кейт Фокс – «Наблюдая за Англичанами»

Работая над своей книгой, К. Фокс проанализировала огромное количество ситуаций общения и поведения британцев, поставив основной целью работы нахождение «основополагающих» характеристик, определяющих британцев, и систематизировать в списковой форме, которую смогут с пользой использовать другие люди.

Собранная информация позволила К. Фокс выделить ключевые

поведенческие и культурные черты британцев. Всего их 10, и они разделены на 3 основные группы, далее именуемые «рефлексы», «взгляды» и «ценности». Таким образом, книга К. Фокс позволяет выявить статические фреймы, образующие сложный концепт «современный англичанин» (Contemporary Englishman). Данный концепт является сложным в связи с тем, что в его основе как содержательной единицы лежит определенный набор фреймов, меняющихся вместе с развитием языка и культуры, и приобретающих новые значения, при этом не лишаясь основного описательного значения.

Фреймы, выделяемые К. Фокс представляют собой лингвокультуремы, единицы социальной и культурно значимой информации, определяющие национальную специфичность образа современных англичан.

Социальная неловкость (Social Dis-ease). По мнению К.Фокс, социальная неловкость – это основа, ядро всего, что является Британским. Социальная неловкость – обобщение, термин, описывающий все присущие британцам социальные недостатки и ограничения. Британская социальная неловкость – это беспокойность, дискомфорт, некомпетентность в области социального взаимодействия стыдливость, замкнутость, неловкость, непрямолнейность, эмоциональная застойчивость, боязнь интимности, и, в общем, неспособность вступать в нормальное и прямолинейное взаимодействие с другими людьми. Чувствуя себя некомфортно в социальной ситуации, они становятся либо излишне вежливыми, застенчивыми и неловкими – либо громкими, пошлыми, хамоватыми, склонными к жестокости и в целом раздражающими.

Социальная неловкость британцев временно снимается множеством методов (игры, пабы, клубы, разговоры о погоде, погружение в киберпространство, питомцы, алкоголь, и др.), которыми они наслаждаются в приватности узких кругов близких людей, но никогда не исчезает до конца.

Кроме центрального понятия «Социальная неловкость», К. Фокс выделяет следующие фреймы: Юмор (Humour), умеренность (Moderation), лицемерие (Hypocrisy), эмпиризм (Empiricism), пессимизм (Eeyorishness), Классовость мышления (Class-consciousness), Справедливость (Fair play), вежливость (Courtesy), скромность (Modesty). Данные фреймы разделяются на группы «рефлексы», «взгляды» и «ценности».

Рефлексы – Глубоко укоренившиеся импульсы – автоматические, бессознательные виды деятельности. Непроизвольные, рефлексы, которые являются культурным эквивалентом столь же вездесущего явления, как гравитация. Их три:

1. Юмор (Humour) – вероятно, самый важный из трех базовых рефлексов. Британцы не обладают монополией на юмор, но что отличает их от остальных наций – это всеобъемлемость и важность юмора в повседневной жизни и культуре британцев. В других культурах, юмору «есть время и место», у британцев же он – постоянная величина, данность. Огромный процент повседневного общения британцев включает энное количество подшучивания, иронии, высмеивания, игры слов, сатиры, преуменьшений, юмористичного самоуничижения, сарказма, подколок, напыщенности или просто ребячества. Юмор не является отдельным видом общения – это режим общения «по умолчанию», без которого они не могут функционировать. Это рефлекс, автоматический ответ, в частности, когда они чувствуют себя неудобно или неловко. Табу на откровенность – глубоко укоренилось в британской психике. Ответом на откровенность является узнаваемо британская смесь отстраненного цинизма, иронии, безглагового неприятия сентиментальности, упертый отказ падать жертвой утонченной риторики, и шаловливая радость от схлопывания помпезности и себялюбивости собеседника.

Лексическая репрезентация: В целом, невозможно перечислить, т.к. включают английский юмор во всех его контекстах; например преуменьшение «Not bad» (в значении «превосходно»); «A bit of a

nuisance» (в значении «катастрофа, ужасно»), «Not very friendly» (в значении «крайне жестоко настроен»).

2. Умеренность (Moderation) – данный термин используется для обобщения набора связанных качеств. Избегание крайностей, и любого вида излишеств, боязнь перемен, боязнь суеты, амбивалентность, апатичность, нейтральность, консерватизм – и, в какой-то степени, терпимость и тенденция искать компромиссы.

Вовсе не сорвиголовы, британская «современная молодежь» даже нейтральней, осторожней, и в целом лишена «духа приключений» поколения их родителей.

Лексическая репрезентация: «Don't rock the boat»; «Don't go overboard»; «Don't overdo it»; «Can't be bothered»; «Safe and sound»; «Overegging the pudding»; «Too much of a good thing»; «Happy medium»; «What do we want? GRADUAL CHANGE! When do we want it? IN DUE COURSE!».

3. Лицемерие (Hypocrisy) – Британцы известны за лицемерие, и не без причины. Это вездесущая черта, незаметно влияющая на все области их поведения, даже идеалы – вежливость, скромность и справедливость.

Британцы легко прибегают к лицемерию потому, что социальная неловкость делает их осторожными, непрямолинейными, не предрасположенными говорить то, что у них на самом деле на уме, склонными к вежливому притворству, нежели честной напористости. Их лицемерие также раскрывает их ценности – они не являются более скромными, вежливыми или справедливыми, чем любая другая культура, но имеют множество неписаных правил, обязующих к созданию вида таковых.

Взгляды – можно описать как «космологию» британского общества, то, как они мыслят и структурируют свое понимание вещей.

1. Эмпиризм (Empiricism) – Основополагающий элемент группы «взгляды». Тут употребляется как обобщающее понятие, обозначающее такие элементы, как антитеория, антиабстракция, антидогма, их упорное

предпочтение фактов, конкретики, и здравого смысла. Вкратце, эмпиризм определяет то, какие британцы приземлённые – их прагматизм, циничную прозаичность, колкий реализм, неприязнь претенциозности.

Лексическая репрезентация: «At the end of the day»; «As a matter of fact»; «In plain English»; «I'll believe it when I see it»; «Typical!».

2. Пессимизм (Eeyorishness) – Кроме своего огромного количества, в британском нытье тоже есть отличительные качественные черты. Например, то, что оно крайне неэффективно: они никогда не жалуются с целью противостояния источнику недовольства – а лишь хныча друг другу без конца, не предлагая практических решений. Но социально, это обладает целительными свойствами – эффективно способствуя социальному взаимодействию и налаживанию отношений. Под «пессимизмом» тут понимается взгляд на жизнь, проявляющийся в хроническом пессимизме, предрассудках (что все пойдет не так и разочарует), но также и извращенном удовлетворении, когда догадки оказываются подтверждены – одновременно раздражённый, стоически смирившийся и самодовольный. Это – особая форма фатализма, радостный пессимизм.

Лексическая репрезентация: «Typical!»; «What did you expect?»; «I could have told you»; «There's always something»; «Better make the best of it»; «Never mind».

3. Классовость мышления (Class-consciousness) – Что отличает классовую систему британцев, это: А) то, насколько их положение в обществе определяет их вкус, поведение, суждения и взаимодействие с окружающими; Б) тот факт, что принадлежность к классу судят, основываясь не на богатстве, а таких нематериальных индикаторах, как манера речи и поведения, вкус и стиль жизни; В) отрицанием всего перечисленного и уклончивой застенчивости всего связанного с классовостью – скрытная, окольная, неписаная и лицемерная природа британского классово-сознательного (особенно среди людей среднего

достатка). Их «вежливый эгалитаризм», зачаточные предрассудки против торговли и чувство юмора обо всем этом.

Ценности – Британские идеалы. Фундаментальные указующие принципы. Моральные стандарты, на которые целятся, пусть и не всегда достигают.

1. Справедливость (Fair play) – Британская «справедливость» это не жёсткое, или нереалистично эгалитаристское понятие – они приемлют то, что всегда будут победители и проигравшие, но считают, что всем должен быть дан честный шанс, если, конечно, все правила и обязанности соблюдаются при этом. Справедливость – это концепт, лежащий в основании их неписанного этикета, а не только игр и спорта, с которыми наиболее ассоциируется: очереди, покупки в баре, столовые манеры, этикет в вождении и бизнесе, вежливый эгалитаризм, и т.д. – все являются продолжениями этого принципа.

Утонченное чувство справедливости, часто ошибочно принимают за другие вещи – включая социализм, консерватизм, и Христианские ценности. Большой пласт британских моральных ценностей, по сути, лежит в стремлении к справедливости.

Лексическая репрезентация: «Well, to be fair...»; «In all fairness...»; «it's only fair»; «Fair's fair»; «Fair enough»; «Fair and square»; «Level playing field»; «Live and let live»; «On the other hand»; «Let's just agree to disagree».

2. Вежливость (Courtesy) – Часть британской вежливости укоренилась столько глубоко, что стала практически безусловным рефлексом – говорить «прошу прощения» сталкиваясь с кем-то, является автоматическим для многих из них – но большая часть вежливости требует сознательного усилия. Британцами часто восхищаются за вежливость, но осуждают за «умеренность», воспринимаемую как высокомерие, холодное и недружелюбное отношение.

Вежливость сама по себе включает толику лжи и лицемерия, но британская вежливость является лишь поддержанием воспринимаемого со

стороны образа, подчинением установленному набору правил, нежели высказыванию искреннего волнения. Так что, когда их просят нарушить их собственные правила вежливости, они ведут себя гораздо более раздражающе и неприятно, чем другие, менее «вежливые» нации.

Лексическая репрезентация: излишнее использование «Sorry»; «Please»; «Thank-you/Cheers/Thanks»; и «I'm afraid that...»; «I'm sorry, but...»; «Would you mind...?»; «Could you possibly...?»; «I don't suppose...»;

3. Скромность (Modesty) – Британцы не более самоуничижительны, чем другие нации, но (как и с вежливостью), имеют строгие правила о том, чтобы внешне казаться скромными – включая запреты на хвастовство и любые формы себялюбия, а также правила, требующие принижать и высмеивать себя. Самоуничижение является формой иронии – говоря противоположное тому, что окружающие ожидают от них. Скромность также требует принижения, или отрицания разницы в положении/богатстве/статусе – вежливый эгалитаризм включает сочетание трех «ключевых ценностей» (скромность, вежливость, справедливость) с щедрой долей лицемерия. Британская скромность часто включает конкурентность – соревнования «кто принизит себя больше», пусть такое и включает много непрямого хвастовства. Демонстрация британцами скромности (будь то искренней, конкурентной, или лицемерной) выделяется количеством юмора, вовлеченного в это. Правила скромности выступают противовесом высокомерию, так же как правила вежливости – их агрессивным порывам.

Лексическая репрезентация: «Stop showing off»; «Don't be clever»; «Oh, that's all a bit over my head, I'm afraid»; «Not as hard as it looks/just lucky» (типовой ответ на любые похвалы за личные достижения).

Краткое представление структуры образа британцев – см. таблицу 1.

Выводы по первой главе

Дискурс – это процесс, комбинирующий речь и экстралингвистические элементы – участвующие в процессе передачи информации, несущие характерную для конкретного участника общения контекстуальную и/или эмоциональную окраску, содержащую определенный смысл – нацеленный на передачу данных особенностей восприятия вместе с информацией.

Медиадискурс – разновидность дискурса, ориентированная на массового адресата, и служит для передачи определенного отношения в процессе взаимодействия человека и медиа. В современном мире, медиадискурс, так или иначе, прослеживается в практически всех формах медиа. От минимальных лингвистически (т.н. «мемы» несут определенную фактическую информацию вместе с эмоциональной окраской, зачастую при отсутствии лингвистического компонента как такового), до комплексных (новости, ток-шоу, интервью), включающих целенаправленное использование психолингвистических механизмов воздействия.

В своей функции, медиадискурс опирается на образы – самодостаточные экспрессивные единицы, передающие комплекс информационных элементов, определяющих восприятие реципиентами каких-либо концептов.

Образность медиадискурса состоит из фактической информации и определенного к ней отношения – опирающейся на концепты, имеющие этнокультурную специфику, и определенную картину мира целевых реципиентов медиадискурса.

В рамках книги К. Фокс выделяются основные особенности национальной идентичности британцев. Таким образом, культурно значимый сложный концепт «современный англичанин» (contemporary Englishman) представлен следующими фреймами:

- 1) социальная неловкость – беспокойность, дискомфорт, стыдливость, замкнутость, неловкость, непрямолнейность, эмоциональная застойчивость, боязнь интимности
- 2) юмор – стандартный, рефлекторный режим общения, как способ противостояние неловкости;
- 3) умеренность, пронизывающая как идеалы, так и аберрантные культуре понятия;
- 4) лицемерие;
- 5) эмпиризм – опор мышления на факты – т.е. прагматичность, реализм;
- 6) пессимизм, переходящий в фатализм, с долей юмора;
- 7) классовость мышления, суждение о людях по их поведению, а не материальным ценностям;
- 8) справедливость, лежащая в основе множества ценностей британского общества;
- 9) вежливость, подчеркивающая культурный образ невозмутимости;
- 10) скромность, наигранная или настоящая – культурно противопоставляемая внешнему высокомерию.

Ориентируясь на описанные черты национальной идентичности, как фактическую информацию, далее нами будет проведен анализ современного англоязычного медиадискурса, с целью анализа релевантности данного списка конструируемому образу британцев в медиа.

Тогда мы можем сказать, что сложный концепт «современный англичанин» (contemporary Englishman) представленный в книге К. Фокс, является статическим, т.к. он основан на анализе многолетней социальной практики, формирующей образ англичан. Материалы же медиадискурса представят динамический образ англичан, приобретающий новые компоненты по мере развития социальной практики, определяющей жизнь англичан.

ГЛАВА 2. СОВРЕМЕННЫЙ АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ МЕДИАДИСКУРС

2.1 Анализ черт национальной идентичности Британцев в современном медиадискурсе

Опираясь на данные теоретической части, был проведен анализ современного медиадискурса.

Источниками, соответствующими понятию «современный» в данном исследовании считались те, которые были опубликованы не ранее чем в 2018 году. Т.к. количество информации в электронных сетях удваивается каждые 18 месяцев [47], а также из-за изменений в поведении и восприятии демографического разреза, средним промежутком, за который информация «устаревает» считается период в 3 года [43].

Исследование проводилось методом сплошной выборки.

В процессе исследования были проанализированы 100 публично доступных источников информации, содержащих элементы медиадискурса, представляющих тот или иной аспект национальной идентичности британцев в форме описательных и художественных образов, а также стереотипов.

Можно сказать, что проводя анализ контекстов медиадискурса, мы конструируем сложный концепт «современный англичанин» (contemporary Englishman). Согласно результатам исследования данный концепт представлен следующими фреймами:

1. Социальная неловкость (Social Dis-ease)– 3 упоминания.

Примеры:

а) «If you are like me and have a strong dislike of socializing with your work colleagues <...> You probably hate the Red Nose day. But all is not lost! I'm going to show you how you can do your bit, without having to... *with emphasis* bond, with all the office riff-raff».

Источник: Youtube.com – “How to fundraise when you're socially awkward | Comic Relief” (0.09-0.21)

Фрейм «Социальная неловкость» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «strong dislike of socializing», «riff-raff» и «to bond». Лексемы несут существенную негативную эмоциональную окраску, используют элементы разговорной лексики, передающей отношение британцев к социальному взаимодействию – стремления избегать такового при любой возможности.

б) –«Now then, Dan, do you ever feel awkward? <...> Yes, feeling uncomfortable, embarrassed or self-conscious in a social situation where something isn't quite right».

–«Sometimes. I remember always feeling very awkward watching TV with my parents if there was an explicit love scene. You know, people canoodling».

–«Oh yes, me too! And that feeling of awkwardness is what we are looking at in today's 6 Minute English, and how it is all connected to social rules».

Источник: Youtube.com – “Why do we feel awkward? 6 Minute English” (0.11 – 0.42)

Фрейм “социальная неловкость в данном примере репрезентуется такими лексемами как «awkward», «uncomfortable», «embarrassed» и «self-conscious». Лексемы несут негативную эмоциональную окраску, все они являют собой части единого целого – разными формами, в которых проявляется социальная неловкость.

2. Юмор (Humour) – 6 упоминаний.

Примеры:

а) «Combine self-deprecation with a dose of understated sarcasm and you have the key ingredients of British humor. Sarcasm and irony are ingrained in our DNA. They are produced with world-class timing and nearly always with a deadpan delivery that will leave you wondering as to whether it was indeed a joke (or not?)»

Источник: Ef.com – «A beginner's guide to British humor»

Фрейм “юмор” в данном примере репрезентуется такими лексемами как «self-deprecation», «world-class timing», «deadpan delivery» и «understated sarcasm». Лексемы перечисляют элементы, ключевые для т.н. «британского юмора», отдельно останавливаясь на том, что юмор является нормализованным элементом общения.

б) «There’s a received wisdom in the U.K. that Americans don’t get irony. This is of course not true. But what is true is that they don’t use it all the time. It shows up in the smarter comedies but Americans don’t use it as much socially as Brits. We use it as liberally as prepositions in every day speech. We tease our friends. We use sarcasm as a shield and a weapon. We avoid sincerity until it’s absolutely necessary. We mercilessly take the piss out of people we like or dislike basically. And ourselves. This is very important. Our brashness and swagger is laden with equal portions of self-deprecation. This is our license to hand it out»

Источник: Time.com – «The Difference Between American and British Humour»

Фрейм «юмор» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «Americans don’t get irony», «we use it liberally», «sarcasm» и «mercilessly take the piss out of». Лексемы перечисляют элементы, типичные для британского юмора – в то же время проводя сравнение с американским юмором, использующимся в повседневной речи меньше, чем британский.

3. Умеренность (Moderation) – 3 упоминания.

Примеры:

а) «In the end our British culture has always been about finding the creative energy of the centre ground and avoiding the fantasies of the extremes <...> We need to recover our standing as a controlled and orderly place– which was always where our national genius lay. We’re not good at polarized discussion, and on the occasions when we lapse into it our institutions have the potential to make matters worse».

Источник: Prospectmagazine.co.uk – «Britain's national genius lay in moderation—now we risk losing our heads»

Фрейм «умеренность» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «the centre ground», «avoiding the extremes», «controlled and orderly» и «not good at polarized discussion». Лексемы несут нейтральную эмоциональную окраску, и отличаются публицистской формулировкой выражаемых мыслей.

б) –«...people are much more like open-minded about things, because we have access to so much, kind of, like, other modes of thinking».

–«We draw from social media, we draw from actual real life experiences and other nations, because we become more international».

–«And whether it's a positive or a negative thing... These self-made identities are both developed and validated on social media».

–«When you post radical things people are much less likely to get interested or like it, and that therefore gives you another like positive reinforcement».

–«...social media not only provides validation of identity, but the expansion of it through exposure to ideas, people and world issues, bringing about tolerance and open-mindedness».

Источник: Youtube.com – «Young Blood: Exploration into British Youth Culture | Youth In Transition» (02.17-03.22)

Фрейм «умеренность» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «validation of identity», «expansion through exposure to ideas», «tolerance» и «open-mindedness». Данные лексемы акцентируют умеренность британских взглядов и поведения – люди не интересуются радикальными идеями, через широкий взгляд на мир достигается терпимость и открытость к новому.

4. Лицемерие (Hypocrisy) – 8 упоминаний.

Примеры:

а) «...there is a point being made – which is that the English say the opposite of what they mean which is not really true. Direct cultures tend to view indirect ones as being two-faced, hypocritical and even duplicitous we do speak indirectly, perhaps downplaying negative things and attempting to use tact and diplomacy, but it doesn't stretch to being deceitful. I think for the English it's a way to keep things nice and to, kind of, sugarcoat our formal relationships».

Источник: Youtube.com – «541. What British People Say vs What They Mean» (45.34-46.04)

Фрейм «лицемерие» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «two-faced», «hypocritical», «duplicitous» и «deceitful». Лексемы несут негативную эмоциональную окраску. Тенденция британцев говорить не напрямую описывается как воспринимаемая негативно представителями культур, где принято говорить более прямолинейно – но отмечается использование подобной двуличности как элемента, присущего вежливому, либо дружелюбному общению.

б) «Brexit is also the latest example of the British always wanting to have their cake and eat it. This makes them feel they are morally in the right which is very important to the British. Even some of the great anti-imperialists, bitterly opposed to the empire, exhibited such duality».

Источник: Irishtimes.com – «Two-faced Britain: My 50 years in the land of lions and lambs»

Фрейм «лицемерие» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «to have their cake and eat it» и «duality». Лексемы несут негативную эмоциональную окраску.

5. Эмпиризм (Empiricism) – 3 упоминания.

Примеры:

а) «We're the British, most straightforward, normal, downward people in the world. We don't muck about, we're not time wasters, yeah, yeah, we don't muck about. You ask him his name? In this country, he tells you his name outright, don't he? Straight away tells you his name. When you ask your French

plug-his-name, he didn't just tell you his name straight. When you ask a French bloke's name, he does a very strange thing, something that for me hints at the deepest darkest deception».

Источник: Youtube.com – “British People are the Most Straightforward, Normal & Down to Earth | Al Murray Stand Up» (0.04-01.40)

Фрейм «эмпиризм» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «most straightforward», «downward», «don't muck about» и «not time wasters». Лексемы несут нейтральную эмоциональную окраску и используют элементы разговорной лексики, акцентируя «приземлённость» британцев и их восприятия.

б) «I'm trying to be more politically engaged. I, just, the news confuses me. Not only does the news confuse me, people who watch the news confuse me. They talk in riddles. Oh, my friends are like: 'Daniel don't watch the news the news is lying to you' I'm like 'all right, cool, who told you that?' 'The other news!' This is already more complicated than the house of cards. I think the news gives too much information <...> I gave you the entire story there in less than five seconds. 45 minutes. I watched this newscaster give irrelevant information about the murderer that didn't affect the story».

Источник: Youtube.com – «Daniel Sloss On The Difference Between Violence In The US & UK - CONAN on TBS» (0.42-0.57)

Фрейм «эмпиризм» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «They talk in riddles», «more complicated than the house of cards», «news gives too much information» и «the entire story in less than five seconds». Лексеммы несут негативную эмоциональную окраску и используют элементы разговорной лексики, говорящий описывает события с практической точки зрения, противопоставляя приземлённый и простой подход – излишне информативному, встреченному в новостях.

6. Пессимизм (Eeyorishness) – 3 упоминания.

Примеры:

a) «The study found that the outlook for younger people in the UK is bleaker than for older citizens. <...> Topping the list of concerns is Brexit, but also more personal problems such as the rising cost of housing and the NHS. Younger people also feel resentful of the older generations and benefit scroungers – which is an unusual sentiment for that age group, <...> There’s also a feeling of paralysis that is exacerbating the nation’s pessimistic sentiment. "Nobody likes the situation they’re in but they don’t want another referendum or general election. They crave stability but want it to magically happen without any of the big leaders forcibly removed».

Источник: Campaignlive.co.uk – «Britons are anxious, pessimistic and looking for a reason to pull together in 2018»

Фрейм «пессимизм» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «resentful», «feeling of paralysis» и «pessimistic sentiment». Лексемы несут негативную эмоциональную окраску, указывают на пессимистичные настроения, распространенные среди британцев, а также на то, что они не пытаются изменить ситуацию, даже осознавая её.

б) «We process happiness in a different way in Britain. You know, American friends, I’ve met Australians, they're much more in the moment. Oh yeah, they're in tonight, they're much more much more upbeat, much more positive. I say to my Australian friends: "how are you?" “Awesome”. Awesome. “I mean, genuinely, non in a non-ironic way, how are you mate?” “Awesome”. “How was yesterday?” “Awesome mate, today's going to be awesome” “What are you doing tomorrow?” “I don't know, picking up stones in the rain. It's going to be awesome”. We never say that in a non-ironic way in Britain, the best you're going to get, because our happiness is based on this premise, ‘things could have been a lot worse’. Right, that's as good as it gets in Britain, that's why the standard greeting in Britain “how are you?” “not too bad”, that's as good as it gets in ol’ blighty. Not too bad, things are clearly bad, but they're not quite as bad as we thought they're going to be. We've dialed down our expectation to an acceptable level of disappointment».

Источник: Youtube.com – «In Britain we process happiness... differently, Bill Bailey – BBC» (0.04-01.11)

Фрейм «пессимизм» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «could have been a lot worse», «not quite as bad as we thought they're going to be», «an acceptable level of disappointment» и «as good as it gets in Britain». Лексемы несут негативную эмоциональную окраску, как и в прошлом примере - указывают на пессимистичные настроения, распространенные среди британцев. Влияние этого фрейма на британцев акцентируется сравнением с австралийцами – полными энергии и жизнерадостными в описании говорящего.

7. Классовость мышления (Class-consciousness) – 8 упоминаний.

Примеры:

а) «...The class system is so entrenched however, in British culture that it's proving difficult to move on from it. Not only is it present on quite an overt level, where those of a higher class might, for example, refer to someone working class as a 'chav' if they dress in designer labels, but it's also present on a subconscious level. <...> For a culture so focused on equality, it's surprising that the class system has endured in Britain as long as it has. However, it's a deeply rooted part of how Brits see the world and it's unlikely to go anywhere very fast».

Источник: Commisceo-global.com – «British Culture Still Dictates Social Standing Through 'Class'»

Фрейм «классовость мышления» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «present on a subconscious level», «deeply rooted» и «entrenched». Лексемы несут негативную эмоциональную окраску, указывают на укорененность классового мышления в британском обществе.

б) «In the UK, everything you do – where you shop, what you eat, how you live – is a reflection of your class. Some people are so obsessed with these cultural markers that they may present themselves as poorer than they actually

are, even when they are stinking rich <...> It's weird that people are socialized from young to think that going to a specific private school means you'll be successful. And that people look down on others who didn't go to those schools, when they might not have had the privilege to attend. <...> When I first came to the UK, the thing that surprised me the most was how divided the UK society was. It seems like everyone's really friendly, and referring to each other as "mates", but most of the time, people choose to associate themselves with those from a similar background. It's only the first week back at university and I've already encountered someone saying they would never be friends with another person because of their background. People are very nice, they help strangers and all, but when it boils down to establishing actual friendships, I've always found the UK to be very divisive. And the main thing that divides people is class».

Источник: Vice.com – «Foreigners Reveal What Shocked Them About the British Class System»

Фрейм «классовость мышления» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «everything you do – is a reflection of your class», «people are socialized from young», «choose to associate themselves with those from a similar background» и «the main thing that divides people is class». Лексемы несут негативную эмоциональную окраску, описание особенностей культурной традиции британцев связанных с классовым разрывом, акцентируется указанием на положительные качества – дружелюбие, готовность помочь и др., обычно не стоящими с ним рядом.

8. Справедливость (Fair play) – 4 упоминания.

Примеры:

a) «The one thing I have always loved about this country – and one of the many reasons I've made my home here – is the British sense of fair play. The idea that win, lose or draw, both sides can walk off the pitch with their dignity preserved and their mutual respect enhanced. Which is why it pains me to see so

many in the Remain camp argue that Brexit is purely the result of cheating and foreign interference».

Источник: Spectator.co.uk – «Brexit and the death of the British sense of fair play»

Фрейм «справедливость» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «with their dignity preserved» и «mutual respect enhanced». Лексемы несут позитивную эмоциональную окраску, акцентируют внимание на факте стремления британцев к соблюдению равенства на социальном уровне.

б) «Proposed changes to the asylum system would undermine access to justice and the rule of law, the Law Society of England and Wales warned as it responded to a Home Office consultation on its new plan for immigration <...> The purported aim of preventing people smuggling networks is important, but it is critical the law does not punish the victims of criminal networks. Punishing victims of crime is not acceptable in a civilized, democratic country which upholds the rule of law <...> The proposals seek to push asylum-seekers who reach the UK by irregular routes into destitution or homelessness as a way of coercing them to leave the country. Extremely vulnerable people who are seeking asylum are exercising their legal right to escape human rights abuses – to penalise them in this way could constitute a further abuse. <...> Proposals that would limit access to the court and rights to appeal would remove critical safeguards from a system which makes life and death decisions. A so-called ‘one-stop process’ would be impracticable, unrealistic and a barrier to accessing justice for many people».

Источник: Lawsociety.org.uk – «New immigration plan risks making a mockery of British fair play»

Фрейм «справедливость» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «access to justice and the rule of law», «it is critical the law does not punish the victims», «could constitute a further abuse» и «impracticable, unrealistic and a barrier to accessing justice». Лексемы несут

негативную эмоциональную окраску. Данный текст указывает на то, что стремление британцев к равенству распространяется на больше, чем одних британцев – отказ от закона на почве возможности ущемить права беженцев показывает готовность поддерживать концепцию «справедливости» даже если это менее эффективно, чем альтернатива.

9. Вежливость (Courtesy) – 7 упоминаний.

Примеры:

а) –«I'm always fascinated with the British diction, but the very swear words that-»

–«We, yes, they're more polite. You know, the way of cursing, I think in England that's suitable for all hours of the day <...> A way of swearing in England, it's less offensive than the swears that we use <...> I just think they don't need to be bleeped out, you know? I think you can get away in England with just putting 'oh' and then in any noun after it. And it somehow, you know, makes it. Rats is a common one: "Oh, Rats!"»

Источник: Youtube.com – «Freddie Highmore Teaches Conan Polite British Swears - CONAN on TBS» (0.04-0.33)

Фрейм «вежливость» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «more polite» и «less offensive». Лексемы несут позитивную эмоциональную окраску и используют элементы разговорной лексики, акцентируя активное снижение некорректности лексики.

б) –«To 'beat around the bush' is to not be straightforward – like us, the British. We're very much like that, we 'beat around the bush' when we want to avoid conflict, like when someone jumps in front of us in a grocery queue – we're like 'uh, I'm awfully sorry' – that's to 'beat around the bush'. Where in France it's 'Hey! I was the first, you [__]!'»

Источник: Youtube.com – «Are BRITISH people HYPOCRITICAL or just POLITE? - Yacine Belhousse» (0.48-01.07)

Фрейм «вежливость» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «we beat around the bush», «awfully sorry» и «we want to

avoid conflict». Лексемы несут позитивную эмоциональную окраску и используют элементы разговорной лексики. Сравнение Британии с Францией акцентирует то, что вежливость является культурным элементом британцев как нации.

10. Скромность (Modesty) – 2 упоминания.

Примеры:

а) «We need to address the fact that atrocities were carried out throughout the world under the British flag. For power and money. Our part in the creation of plantations in America and the West Indies and the slave trade. Our exploitation of Africa and the stories of white supremacy. I could go on... <...> My view is that this should be a redemptive process. In the way that Germany has had to deal with its Nazi past, we need a period of uncomfortable reflection. Yes, it will take the shine off the glory, but it will also create a more profound sense of nationhood built, above all, on humility. I would like to see redemption in this humility, so that we become a fully informed participant in driving world peace, eradication of poverty, addressing climate change and acknowledging our past to the countries we have damaged».

Источник: Markfieldingart.com – «British History: A Search for Humility»

Фрейм «скромность» в данном примере репрезентуется такими лексемами как «uncomfortable reflection» и «nationhood built <...> on humility». Лексемы несут позитивную эмоциональную окраску и акцентируют внимание на противоположности основополагающей ценности – скромности – гордыне.

б) «The most instant answer is a very hard blow on the country's political self-image. The traditional image is that the British are rational, and that their pragmatism has protected them from the continent's revolutions and dictatorships. <...> So, their self-confidence is seriously dented, simply put».

Источник: Gu.se – «The British self-confidence dented by Brexit»

Фрейм «скромность» в данном примере репрезентуется лексемой

«their self-confidence is seriously dented».

Среди проанализированной информации также было найдено значительное (более 7 % упоминаний каждый) количество новых элементов образа британцев:

1. «Неопределенность» (8 упоминаний) – акцентированное в связи с Brexit восприятие британцев мировой (и в частности европейской) общественностью. Образ конкретно британцев, несколько лет растягивавших процесс выхода из ЕС, также был усилен тем, что соседние нации (в основном Шотландцы) в активно высказывали несогласие с выходом из ЕС [48].

Примеры:

а) «France's Europe minister has reportedly named her cat 'Brexit' because of its indecisiveness and reluctance to leave, despite repeatedly begging to do so. <...> Nathalie Loiseau, who is the Emmanuel Macron government's Brexit chief, says she gave her cat the name because it miaows every morning to be let out the house, but then expresses displeasure when it's actually made to leave».

Источник: Itv.com – «French EU minister mocks the UK by naming her 'indecisive' cat 'Brexit' because it is 'reluctant to leave'»

Данный фрейм в указанном примере репрезентуется такими лексемами как «indecisiveness and reluctance to leave», «despite repeatedly begging» и «but expresses displeasure when it's actually made to leave». Лексемы несут отрицательную эмоциональную окраску и акцентируют внимание на нерешительном, противоречащем поведении британцев в период Brexit в глазах европейцев, сравнение с кошкой является ссылкой на многочисленные шутки о кошках просящих выйти, а потом просящих войти.

б) «I must remind you young people to get out there and get active, we need a 12th referendum, and we promise this will be absolutely the last, no returns, touch wood not, the absolute– we swear, no more, 12 and we're done... You're watching BBC News future, I'm the Bubba Willawake, the date is 14th

May 2045. Tempers grew heated today in Parliament over a debate about the 12th referendum over Britain's entry... exit from the European Union, the MP for folks didn't hide spoke earlier, it pleased the right honorable members. Myself along with most of my constituents are triskaidekaphobia which means we have a fear of the number after 12 <...>and this notwithstanding, if there is a 12th referendum who's to say that there won't be a number after 12th referendum and that would be bad luck for us who are not only triskaidekaphobic but also break into tears when we think that that would be the one that remains, that would finally [__] win».

Источник: Youtube.com – «Will Franken's legendary performance with Greta Thunberg @ "Comedy Unleashed" Climate Change Classic» (09.19-10.42)

Данный фрейм в указанном примере репрезентуется такими лексемами как «we need a 12th referendum», «absolutely the last, no returns, touch wood not, the absolute – we swear, no more, 12 and we're done» и «who's to say that there won't be a number after 12th referendum». Лексемы несут отрицательную эмоциональную окраску, сам текст – сатирический. Многочисленное использование синонимов – форма лексического повтора в данном контексте – акцентирует то, насколько нерешительны британцы в решении вопроса.

2. «Затворничество» (10 упоминаний) – образ, акцентированный во время пандемии Covid-19, в начале-середине 2020г. В связи с жесткими карантинными мерами, принятыми правительством Великобритании, британцы приобрели образ людей сидящих дома, в то время как весь остальной мир нарушал карантинные меры.

Примеры:

а) «In this new era, sharing is not caring. Do not be surprised if some people take this more seriously than others. Reactions to the words, 'Would you like some hummus?' could range from: 'Oh... um... Is that allowed? Should I just open my own pot? Or leave it 72 hours?' to: 'If you so much as come within

five metres of me with your infected chickpea mush I swear this will be the last time you ever see my children again, Belinda'».

Источник: [Telegraph.co.uk](https://www.telegraph.co.uk) «The awkward social rules of summer in the 'new normal'»

Данный фрейм в указанном примере репрезентуется такими лексемами как «sharing is not caring» и «If you so much as come within five metres of me». Лексемы несут отрицательную эмоциональную окраску, включение в речь элементов разговорной лексики акцентирует внимание на распространенности затворнических настроений среди населения.

б) «More than 60 per cent of Britons feel uncomfortable about the idea of going out to bars, restaurants, gigs, sporting events or using public transport even if the lockdown is lifted, a survey has revealed. Many people remain wary about any easing of the curbs on social activities aimed at combatting the spread of the coronavirus, the Ipsos Mori poll showed. <...> One leading statistician said fears about leaving home showed the government's stay at home message may have been 'slightly too successful'».

Источник: [Independent.co.uk](https://www.independent.co.uk) – «More than 60% of Britons uncomfortable about going out after lockdown ends, survey finds».

Данный фрейм в указанном примере репрезентуется такими лексемами как «uncomfortable about the idea of going out», «remain war» и «fears about leaving home». Лексемы несут отрицательную эмоциональную окраску, в данном примере британцы представляются затворниками в связи со страхом.

3. «Склонность к хулиганству» (13 упоминаний) – прямое последствие действий футбольных хулиганов, начиная приблизительно с 1960х, данный образ был впоследствии акцентирован в восприятии мировой общественности контр-культурами, и в последнее время – протестами против сдерживания эпидемии Covid-19. Важно обратить внимание, что восприятие британцев как активных хулиганов парадоксально существует бок-о-бок с восприятием их как домоседов,

которые не сопротивляются таким ограничениям свобод, как локдаун.

Примеры:

а) «Norf F.C or "Goalposting" is the nickname given to a series of drawings and illustrations originating from 4chan's /pol/ board satirizing Northern English football fans. The people within them are depicted as members of the British underclass, and often supporters of left-wing politics and the Labour Party. It shares features from older Wojak variants such as the Grug, the Brainlet and the Amerimutt, and has started to branch off to Northern English life in general instead of just football».

Источник: Knowyourmeme.com – «Norf F.C.»

Данный фрейм в указанном примере репрезентуется такими лексемами как «depicted as members of the underclass», «Brainlet» и «Amerimutt». Лексемы несут ярко выраженную отрицательную эмоциональную окраску, включают элементы разговорной лексики. Акцентируя внимание на схожести обсуждаемого элемента с другими, оскорбительными (brainlet = small brain; amerimutt = american mutt) данный фрейм также указывает через ассоциацию типа «бедный = склонный к хулиганству».

б) «By contrast, those overwhelmingly white, mostly male, shaven-headed, heavily tattooed, bare-chested, big-bellied, beer-guzzling, foul-mouthed, hate-fuelled thugs who gathered in Parliament Square on Saturday afternoon, ostensibly to protect those monuments, emphatically do not qualify. They were a mob – not just a few of them but all of them. I was there, observing. I watched in disgust as they taunted the police – hurling bottles and beer cans at them, taking close-up videos of their faces, and berating them for their prudent light-touch policing of the previous weekend's BLM protests. "You're a [___] embarrassment," they screamed. "You're a shower of [___]". "Treasonous [___]." "You're bottle jobs, all of you, letting them do what they want to our statues».

Источник: Newstatesman.com – «Boris Johnson empowered the thugs that shamed British democracy»

Данный фрейм в указанном примере репрезентуется такими лексемами как «shaven-headed, heavily tattooed, bare-chested, big-bellied, beer-guzzling, foul-mouthed, hate-fuelled thugs», «emphatically do not qualify», «They were a mob» и «taunted the police». Лексемы в данном тексте несут ярко выраженную эмоциональную окраску, протестующие описываются множеством «отрицательных» черт, акцентируя моральную разложенность толпы в глазах автора.

Таким образом, на основе полученных данных можно прийти к выводу, что наиболее упоминаемыми фактическими чертами национальной идентичности британцев в современном медиадискурсе являются лицемерие, классовость, вежливость, юмор; а наименее упоминаемыми – скромность, социальная неловкость, умеренность, эмпиризм, пессимизм (в соответствии с рисунком 1).

Соотношение проанализированных фреймов образа британцев в англоязычном медиадискурсе

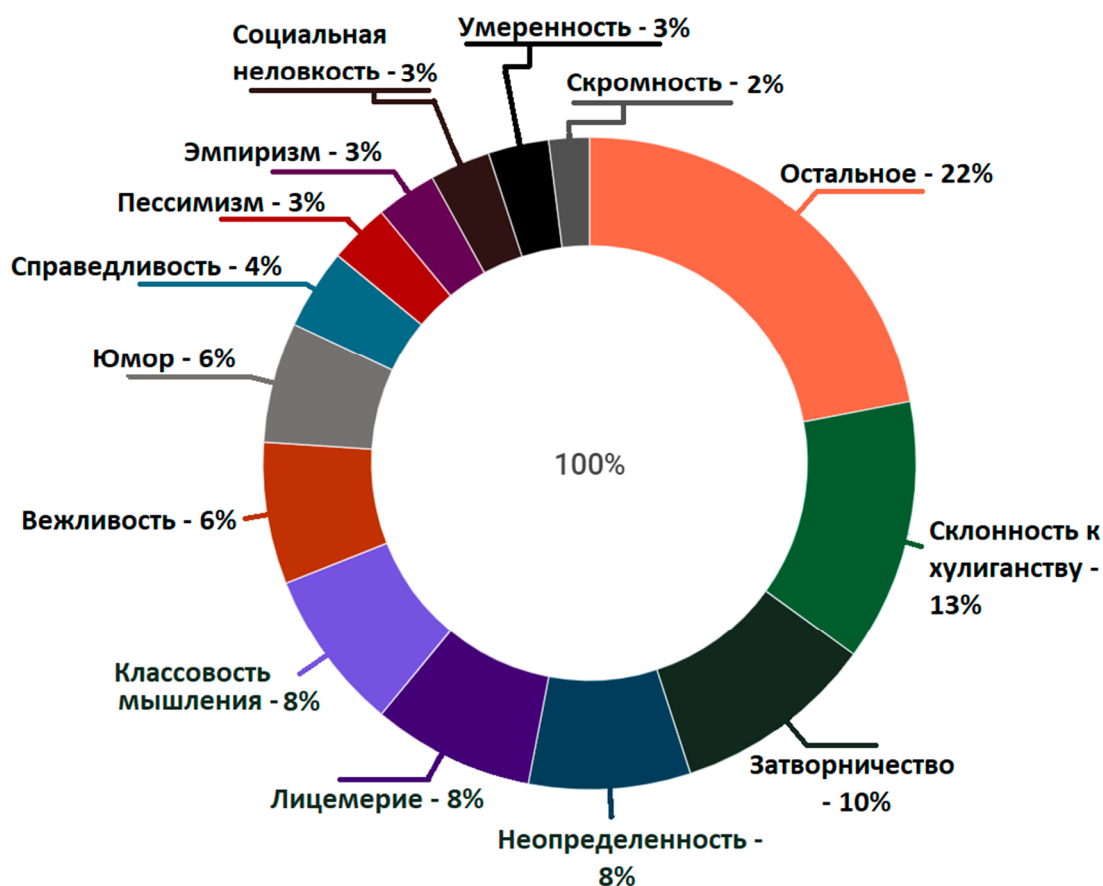


Рисунок 1 – Соотношение проанализированных фреймов образа британцев в англоязычном медиадискурсе

Полный список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – см. приложения 1-13.

2.2 Практическое применение материала работы в рамках школьного обучения

На основе проведенного анализа, можно определить, что фактическими чертами национальной идентичности британцев, определенными К.Фокс, принимаемыми нами за статические фреймы образа британца, и наименее встречаемыми в современном медиадискурсе,

являются – скромность, социальная неловкость, умеренность, эмпиризм, пессимизм.

В связи с недостаточным употреблением данных черт в современном медиадискурсе, в сознании учащихся формируется не соответствующий реальности образ британцев. Данный образ нуждается в коррекции учителем, для оптимизации вовлечения учащихся в иностранную культуру и разрешении потенциальных конфликтов способных возникнуть на почве ложной информации.

Материал исследования в рамках школьной программы можно определить как лингвострановедческий, что часто подразумевает проблемы информационного пробела и культурной лакуны. Данная тематика исследовалась М.Фуко, Ю.А. Сорокиным, И.Ю. Марковиной и другими.

Для повышения эффективности процесса усвоения страноведческого материала при обучении иностранному языку, упражнения должны отвечать следующим требованиям:

а) направленность упражнений на формирование страноведческого компонента лексического навыка чтения, для улучшения понимания культуры языка и правильной методики использования единиц языка в общении. [30, с. 221];

б) упражнения должны интересовать учащихся, побуждая к самостоятельному исследованию темы, либо, как минимум, не утомляя их в процессе обучения излишней информацией [30, с. 280];

в) последовательность использования упражнений, использование страноведческого материала во всех видах деятельности учащихся.

Для эффективного применения в рамках школьной программы, предлагается использование современных ИТ средств, таких как <https://kahoot.it/>

Как дополнительный материал для акцентирования внимания на фактических чертах национальной идентичности британцев в процессе

обучения иностранному языку, была разработана система упражнений с опорой на культурно-социальные реалии и элементы лингвострановедения, с использованием различных типов работы.

Данный комплекс разработан с опорой на требования Федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования (далее ФГОС).

Согласно ФГОС, обучение школьников английскому языку в старшей и средней школе направлено на развитие иноязычной компетенции. Планируемые предметные результаты должны включать в себя развитие:

- речевой компетенции (навыки чтения, говорения, слушания и письма)
- языковой компетенции (овладение и оперирование новыми языковыми средствами)
- социокультурной компетенции (знание национально-культурных особенностей страны изучаемого языка и способность использовать эти знания при общении)
- компенсаторной компетенции (умение компенсировать недостаточность знаний)
- учебно-познавательной компетенции (умения совершенствования учебно-познавательной деятельности)

Разработанный комплекс упражнений был составлен согласно ФГОС и отвечает предъявляемым требованиям, а именно:

1. Обеспечивает формирование толерантного отношения к другим культурам, их ценностям и выраженной личной позиции; развивает национальное самосознание на основе знакомства с жизнью сверстников в других странах;

2. Обеспечивает формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширяет и систематизирует полученные знания, развивает умение их применения.

3. Формирует и развивает мотивацию к совершенствованию владения иностранным языком, в том числе на основе наблюдения и самооценки.

Упражнения на отработку навыков чтения:

Обучение чтению на уроке, сфокусированное на лингвострановедческом материале, позволяет:

а) Снять трудности чтения лексических единиц культурно-страноведческого характера;

б) Обеспечить обучение чтению текстов культурно-страноведческого характера.

I Предтекстовый этап:

1. Using the words given, guess the topic of the text.

• Extremes • Loyalty • Moderation • Stability

II Текстовый этап:

1. Read the text and do the exercises after it.

«British culture has always been about finding the middle ground and avoiding the extremes.

It is why the British have ‘loyal’ opposition that can argue every new law, while accepting the ground rules.

It is how they avoided the extreme ideologies of the 20th century. It is the source of their stability – and their economic trustworthiness.

It is an unspoken way of behaving, and a very powerful one-admired throughout the world but difficult to define in words, or to replicate unless you’re British.

Politically it leads to pragmatism and stability, which then supports their economy – investors and businesses see Britain as a safe place to keep their money. In daily lives, this need of moderation leads to British being seen as calm people – they show only some of their emotions. Instead of a grave offense it is a mild annoyance, instead of an ecstatic happiness, it is just a good mood».

2. Complete the sentences on the basis of the text. Guess the following:

1) The British were always about...

a) Extremes b) moderation c) minimums

2) British economy is seen as a...

a) Safe place to invest in b) dangerous place to invest in c) uncertain place to invest in

3) The British opposition is...

a) Opposite to the government b) close to the government c) different from the government, but not really

Now read the text and check how far you've been right.

III Послетекстовый этап:

3. Insert the words according to the text.

• opposition • moderation • middle • extreme • pragmatism

1) Politically it leads to ... and stability.

2) This need of ... leads to British being seen as calm people.

3) It is how they avoided... ideologies.

4) It is why the British have the 'loyal'... that can argue every new law.

5) British culture has always been about finding the ... ground.

4. Check if these facts are true or false according to the text

1. The British culture is about mediation, and not doing too much of anything.

2. The British aren't pragmatic, and are very emotional in their decision-making.

3. The British economy mirrors their behavior – it is unstable and rapidly changing.

4. The British didn't take to extreme ideologies of the 20th century.

Упражнения на отработку навыков слушания.

Обучение аудированию традиционно происходит на художественных и познавательно-информационных текстах.

Художественные тексты предназначены для понимания основной мысли текста, познавательно-информационные – для точного понимания

текста. В рамках данной работы, был использован познавательно-информационный текст.

Учащимся дается возможность прослушать текст о социальной неловкости британцев, затем дается список вопросов по тексту.

I Предтекстовый этап:

1. Read the statements and find the key words in them. Find out how the statements are different.

1. By the end of 2013, approximately 13% of citizens of the United Kingdom have been diagnosed with general form anxiety.

2. Only 39% of people with anxiety receive the proper medical treatment.

3. Approximately 1 in 4 people experience some form of a mental health problem throughout the year.

II Текстовый этап:

см. приложение 14

2. Listen to the text and answer the questions...

1. What did Claire not like since the early age?

A) Be afraid B) Hide her symptoms C) Be the center of attention

2. What did Claire do to successfully deal with the anxiety?

A) Visited a doctor B) Suppressed the symptoms C) Drank alcohol

3. What is Claire's advice in dealing with social anxiety?

A) Visit a doctor B) Admit you have a problem C) Drink alcohol

III Послетекстовый этап:

3. Insert the words according to the text you have listened to.

• Anxiety • Breakdown • Hysterical • Condition • Complex

1. At the time it was thought I was just a bit shy and that I'd grow out of it, but I was developing a real

2. And I couldn't believe it, because I was so certain, that they were just going to write me off as being emotional or

3. And when I was 24 I had a nervous , I finally realized this is serious.

4. So I went to my doctor, and got diagnosed in two minutes. Textbook Social Disorder.

5. Here's my first and most important piece of advice: You need to accept that you have a mental health

4. Imagine you are Claire. Using the words given, describe your problem to a mental health specialist.

• Complex • Anxiety • Symptoms • Mental • Emotional

Упражнения на отработку навыков говорения

Целью обучения говорению на уроке иностранного языка является формирование таких речевых навыков, которые позволили бы учащимся использовать их в речевой практике на уровне общепринятого бытового общения, как с носителями иностранного языка, так и с одноклассниками и преподавателем.

I Подготовительный этап

1. Before we start, make sure that you can pronounce these nouns denoting qualities correctly:

• Fairness • Honesty • Loyalty • Reliability • Dedication • Responsibility

Match the picture and the word, and say a few words about it:

см. приложение 15

II Проверка понимания

2. Answer the questions:

– What are the differences in meaning between these words?

– Can you describe yourself with any of these words?

– Describe someone you know with some of these words.

III Говорение

3. Describe a character from a book, or a movie, that has some of these qualities.

Упражнения на отработку навыков письма

Корректное оформление информации в письменном виде и способность к логичному изложению, несут высокую важность для

формирования компетенций учащегося. Использование лингвострановедческих элементов в рамках данных заданий позволит подготовить учащихся к реальной ситуации общения.

I Знакомство с новыми словами

1. Read the new words and make up sentences to use them.

Sullen – замкнутый, печальный

Cynical – циничный, скептически настроенный

Negative – несогласный, отрицательный

Dejected – угнетенный, унылый

Depressed – расстроенный,

Gloomy – хмурый, мрачный

II Проверка понимания

2. Match the meaning of the English phrases with the words:

• Cynical • Negative • Depressed • Gloomy

1. «A million reasons to smile, but yet we still frown».

2. «We must understand that sadness is an ocean, and sometimes we drown, while other days we are forced to swim».

3. «When someone tells me "no," it doesn't mean I can't do it, it simply means I can't do it with them».

4. «If you're too open-minded; your brains will fall out».

III Письмо

3. You have received a letter from your British penfriend Oliver

«...As for our news, we decided to move into another city again. I feel like I never manage to befriend anyone, with how often we go from place to place. I think I never will manage to make a friend near me».

Write a letter to Oliver, in your letter

• Reassure Oliver

• Ask 3 questions about his new house

• Write 100-140 words. Remember the rules of letter writing

Выводы по второй главе

1. В современном медиадискурсе фактические черты, присущие британцам, репрезентируются лишь частично – большая часть исследованных источников указывает на стереотипы и образы, имеющие мало связи с реальностью.

2. Наименее упоминаемые черты фактической национальной идентичности британцев – справедливость, социальная неловкость, умеренность, эмпиризм, пессимизм.

3. Среди наиболее упоминаемых черт национальной идентичности британцев – склонность к хулиганству, затворничество, неопределенность, классовость мышления, лицемерие. Фактические черты национальной идентичности британцев отражаются в современном медиадискурсе менее ярко, чем собирательные образы и стереотипы.

4. Основываясь на проанализированных данных, была создана группа упражнений, ставящих целью, в процессе проведения урока, компенсировать недостаточную агрегацию отдельных элементов фактической национальной идентичности британцев, путем использования отдельно взятых черт образа, для формулировки упражнений.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучение иностранного языка в школе, согласно Закону РФ «Об образовании» (273-ФЗ), начинается со второго класса. Обучающиеся приступают к изучению языка с интересом – новая информация для них непривычна, загадочна, в новизне представляемых культурных концепций другого народа учащиеся находят мотивацию к дальнейшему изучению.

Но мир не стоит на месте. Когда-то учитель иностранного языка мог быть единственным источником социокультурной информации о другой стране для второклассника, но в современном мире, свободный доступ к информации категорически изменил ситуацию. Учащиеся получают информацию о культуре других наций самостоятельно, иногда еще до поступления в школу, через электронные сети.

Изучив теоретический материал, можно сделать серию выводов:

1. Современный медиадискурс – всеобъемлющ, значительно больше объемом, чем другие формы дискурса – прямо пропорционально умножению информации в электронных сетях и свободным доступом к информации.

2. Медиадискурс также передает определенное отношение к информации, неся в себе эмоциональную составляющую, и открывая возможность манипулировать отношением людей к получаемой информации – скрывать фактическую информацию за большими количествами не соответствующей реальности, либо просто неструктурированной и ведущей за собой построение неверных выводов.

3. В современном англоязычном медиадискурсе, образ британца искажен – фактические черты, соответствующие реальности (социальная неловкость, умеренность, скромность) опускаются, а вместо них указываются новые, зачастую противоречащие друг-другу образы.

В связи с этим, перед учителем встает задача не столько представлять информацию в чистом виде, сколько корректировать уже

полученную – заполняя пропуски культурного образа нации в сознании учащихся, и указывая в процессе обучения на то, какие собирательные представления, распространяемые медиадискурсом, не соответствуют действительности.

Использование фактических элементов национальной идентичности в обучении, в рамках данной работы – с использованием лингвострановедческого материала – позволит более эффективно подготовить учащегося к общению с реальными британцами, а не представляемыми в окружающем их медиадискурсе некорректными образами.

Библиографический список

1. Ангелова М.М. Концепт в современной лингвокультурологии / Марья Ангелова // Актуальные проблемы английской лингвистики и лингводидактики. Сборник научных трудов. Выпуск 3. – Москва, 2004. – С. 3-10.
2. Барабушка И.А. Сложный концепт в художественной концептосфере (на материале образа города в русской и английской прозе 2-й половины XX – начала XXI вв.) / Ирина Барабушка. – Воронеж, 2013. – 191 с.
3. Бенвенист Э. Общая лингвистика / Эмиль Бенвенист. – Москва : Прогресс – 1974. – 448 с.
4. Богданов В. В. Речевое общение: прагматические и семантические аспекты / Владимир Богданов. – Ленинград : ЛГУ – 1990. – 90 с.
5. Борисова Е.Б. О содержании понятий 'художественный образ' и 'образность' в литературоведении и лингвистике / Елена Борисова // Вестник ЧелГУ. 2009. №35. – С. 20-26.
6. В.Ю. Михальченко Словарь Социолингвистических терминов / Вида Михалченко. – Москва, 2006. – 312 с.
7. Виноградов В.В. О языке художественной литературы / Василий Виноградов. – Москва : Гослитиздат, 1959. – 655 с.
8. Воробьев В.В. Лингвокультурология / Владимир Воробьев. – Москва : Изд-во РУДН, 2008. – 340 с.
9. Дейк Т.А. В. Язык. Познание. Коммуникация: Пер. с англ. / Дейк Тён. – Москва : Прогресс, 1989. – 310 с.
10. Демьянков В.З. Англо-русские термины по прикладной лингвистике и автоматической переработке текста / Валерий Демьянков. – Москва : ВЦП, 1982. – Выпуск 2. – 90 с.

11. Дзагова З.В. Бинарная оппозиция верх-низ в языковой картине мира // Современная Наука: Актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные Науки, Вып. 11/ – Москва, 2018. – С. 122-124.
12. Добросклонская Т.Г. Медиадискурс как объект лингвистики и межкультурной коммуникации / Татьяна Добросклонская // Вестник Московского университета. Серия 10. Журналистика. – 2006. №2. – С. 20-33
13. Ефимов А. И. Стилистика художественной речи. / Александр Ефимов. – Москва : Издательство МГУ, 1959. – 93 с.
14. Жанжуменова А.Л. Понятия образ и образность в литературоведении и лингвистике. Основные черты художественного образа. Типология [Электронный доступ] – автореф. дис. магистра: 12.05.12/ А.Л. Жамжуменова: Казах. гум.-юр. ун-т – Астана – 2012. URL: <http://www.enu.kz/repository/repository2014/Poniatia-obraz-i-obraznost.pdf> (дата обращения 25.01.2021)
15. Желтухина М.Р. О содержании дискурса масс-медиа / Марина Желтухина // Вісник Луганського педагогічного університету імені Тараса Шевченка. – Луганськ, 2007. – № 11 (128), Ч. 1. – С. 27-40.
16. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Юрий Караулов. – Москва : Наука, 1987. – 261 с.
17. Кириллова Н. Н. Практическое пособие по лингвокультурологии: французский язык / Наталья Кирилловна, Алла Афанасьева. – Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУ, 2008. – 212 с.
18. Клушина Н.И. Современный медиадискурс и его коммуникативно-стилистические особенности / Наталья Клушина // МИРС. 2010. №2. – С. 25-29.
19. Кожемякин Е.А. Массовая коммуникация и медиадискурс: к методологии исследования / Е. А. Кожемякин // Научные ведомости Белгородского государственного университета. – 2010. – № 2 (73). – Вып. 11. – С. 13-21.

20. Макаров М. Л. Основы теории дискурса / Михаил Макаров. – Москва : ИТДГК Гнозис, 2003. – 280 с.
21. Междисциплинарные аспекты лингвистических исследований: сб. научных трудов. Книга 11. – Краснодар : Кубанский государственный университет; Просвещение-Юг, 2017. – 168 с.
22. Николаева Т.М. Краткий словарь терминов лингвистики текста / Татьяна Николаева // Новое в зарубежной лингвистике: Лингвистика текста ; сост., общ. ред. и вступ. ст. Т.М. Николаевой. – Москва, 1978. – Вып. VIII. – 489 с.
23. Олянич А.В. Презентационная теория дискурса: монография / Андрей Олянич. – Москва : Гнозис, 2007. – 407 с.
24. Основные подходы к изучению концептов в современной отечественной лингвистике О.И. Подкопаева / Ольга Подкопьева // Научные труды Калужского государственного университета имени К.Э. Циолковского. Серия: Гуманитарные науки. 2018. – Калуга КГУ имени К.Э. Циолковского, 2018. – С. 588-594.
25. Палиевский П. В. Литература и теория / Петр Палиевский. – Москва : Сов. Россия, 1979. – 288 с.
26. Педагогическое речеведение: словарь-справочник / ред. Т.А. Ладыженская, А.К. Михальская, А.А. Князьков. – Издание 2-е, исправленное и дополненное. – Москва : Флинта : Наука, 1998. – 312 с.
27. Пименова М. В. Предисловие // Введение в когнитивную лингвистику / Мария Пименова. – Кемерово : Флинта, 2004. – 176 с.
28. Ремнева М.Л. Лингвокультурологический тезаурус «Гуманитарная Россия» [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://www.philol.msu.ru/~tezaurus/> (дата обращения 25.01.2021)
29. Серю П. Как читают тексты во Франции / Патрик Серю // Квадратура смысла: Французская школа анализа дискурса – Москва : Прогресс, 1999. – 416 с.

30. Современные методы и технологии преподавания иностранных языков : сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2019. – 449 с.
31. Степанов Ю.С. Альтернативный мир, Дискурс, Факт и принцип Причинности / Юрий Степанов. – Москва : РГГУ, 1995. – 432 с.
32. Суська О.О. Слово. Символ. Текст / Ольга Суська // Розвиток інформаційно-комунікативних теорій мас-медіа та вивчення впливу інформаційного простору на особистість людини – Киев, 2006. – С. 211-226.
33. Т.В. Жеребило Словарь лингвистических терминов / Татьяна Жеребило. – Магас : Изд-во ИнГУ, 2004. – 155 с.
34. Текст и дискурс Учеб. пособие для магистрантов; сост. Н.Ф Алефиренко, М.А. Голованева, Е.Г. Озерова, И.И. Чумак-Жунь Москва : Флинта, 2012. – 232 с.
35. Тимофеев Л.И. Проблемы теории литературы /Леонид Тимофеев. – Москва : Учпедгиз, 1955. – 302 с.
36. Хабермас Ю. Философский дискурс о модерне: пер. с нем. М. М. Беляева и др. /Юрген Хабермас. – Москва : Весь мир, 2003. – 416 с.
37. Чумакова Е. В. Эмблематические лексико-фразеологические способы конструирования имиджа политика / Елена Чумакова // Политическая лингвистика. – 2013. – № 2 (44). – С. 129-131.
38. Шевченко И.С. Дискурс как когнитивно-коммуникативный феномен: единицы и категории / Ирина Шевченко. // Лингвистические исследования : сборник статей ЕГУ. – Вып. 5. – Ереван : Лимуш, 2015. – 162 с.
39. Ярцева В.Н. Лингвистический энциклопедический словарь / Виктория Ярцева. – Москва : Большая Российская Энциклопедия, 2002. – 709 с.
40. Collins Concise Dictionary, HarperCollins Publishers; 2nd edition, 1988.

41. Fairclough, N. Media discourse / Norman Fairclough. London : Edward Arnold, 1995. 214 pp.
42. Fowler, R. Language in the News: Discourse and Ideology in the Press (1st ed.) / Roger Fowler. - Psychology Press, 1991. – 254 pp.
43. Gottlieb L.N. Ageism of knowledge: outdated research / Laurie Gottlieb // CJNR 2003, Vol. 35 No 3, 3–6
44. Longman Dictionary of the English Language. England : Longman, 1984.
45. Montgomery, M. An Introduction to Language and Society (2nd ed.) / Martin Montgomery. – Routledge, 2008. – 304 pp.
46. Schiffrin D. Approaches to Discourse. / Daniel Schiffrin. – USA : B. Blackwell, 1994. – 470pp.
47. State of the Blogosphere, April 2006 Part 1: On Blogosphere Growth. Sifry's Alerts [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sifry.com/alerts/2006/04/state-of-the-blogosphere-april-2006-part-1-on-blogosphere-growth> (дата обращения: 25.01.2021)
48. The Electoral Commission - EU referendum results. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://web.archive.org/web/20160630063455/https://www.electoralcommission.org.uk/find-information-by-subject/elections-and-referendums/upcoming-elections-and-referendums/eu-referendum/electorate-and-count-information> (дата обращения: 25.01.2021)

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – социальная неловкость

1. «Drinking tea, moaning about the weather and queuing etiquette are all quintessentially British traits, but we're so much more than those classic stereotypes. We also happen to be some of the most socially awkward human beings on the planet».

Источник: Jonpeterswrites.medium.com – «The Undeniable Social Awkwardness of the British».

2. «If you are like me and have a strong dislike of socializing with your work colleagues <...> You probably hate the Red Nose day. But all is not lost! I'm going to show you how you can do your bit, without having to... bond, with all the office riff-raff».

Источник: Youtube.com – «How to fundraise when you're socially awkward | Comic Relief» (0.09-0.21)

3. –«Now then, Dan, do you ever feel awkward? <...> Yes, feeling uncomfortable, embarrassed or self-conscious in a social situation where something isn't quite right».

–«Sometimes. I remember always feeling very awkward watching TV with my parents if there was an explicit love scene. You know, people canoodling».

–«Oh yes, me too! And that feeling of awkwardness is what we are looking at in today's 6 Minute English, and how it is all connected to social rules».

Источник: Youtube.com – «Why do we feel awkward? 6 Minute English» (0.11 – 0.42)

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – юмор

1. «Combine self-deprecation with a dose of understated sarcasm and you have the key ingredients of British humor. Sarcasm and irony are ingrained in our DNA. They are produced with world-class timing and nearly always with a deadpan delivery that will leave you wondering as to whether it was indeed a joke (or not?)»

Источник: Ef.com – «A beginner's guide to British humor»

2. «There's a received wisdom in the U.K. that Americans don't get irony. This is of course not true. But what is true is that they don't use it all the time. It shows up in the smarter comedies but Americans don't use it as much socially as Brits. We use it as liberally as prepositions in every day speech. We tease our friends. We use sarcasm as a shield and a weapon. We avoid sincerity until it's absolutely necessary. We mercilessly take the piss out of people we like or dislike basically. And ourselves. This is very important. Our brashness and swagger is laden with equal portions of self-deprecation. This is our license to hand it out».

Источник: Time.com – «The Difference Between American and British Humour»

3. «What the Brits are really good at is self-deprecation. You'll hear them say terrible (but often true) things about themselves, their country, their government, you name it. Maybe it's because of bad weather, but self-deprecation really lies at the heart of British humour and we wouldn't have it any other way».

Источник: Spotahome.com – «Spotahome's Guide to British Humour»

4. «And let's be honest, a lot of the reason we get into self-deprecation humor to begin with, especially at a younger age, is a defense mechanism to so be like: “I beat you to the punchline, I know I'm [__]!»

–«Yeah exactly, “haha I said it first, so you have no power over me!” and then just go cry in a corner».

Источник: Youtube.com – «IS SELF DEPRECATING HUMOUR ATTRACTIVE? - Are you being funny or is it a cry for help?» (01.54-02.05)

5. «One of the most distinctive features of humour in Britain is the ability to remain impassive. The person who makes a joke can be so serious that it can be almost impossible to understand if they were joking or if they had the serious intention of making a piercing observation. In addition, an essential ingredient is exaggeration, which is used in order to highlight precisely the defect and the aspect of the personality that you want to point out. And here we come to another important aspect: sarcasm, which is when we emphasize our own and other people’s flaws in a bitter and poignant tone».

Источник: Blog.abaenglish.com – «Humour in English: British or American?»

6. «To say Brits like sarcasm and irony would be an understatement. It is a staple that defines British humour. Sarcasm is often used in the form of saying one thing but meaning the total opposite. For example, saying “I love your new haircut, it makes you look so much younger” to a friend who has had the worst haircut in the world or saying “I totally respect what you’re saying” to someone who you totally disagree with <...> Much of British comedy is about noticing the absurd things in everyday life. Like the way everyone squishes onto the train even though there is another one in just one minute».

Источник: Studyinternational.com – «Understanding British humour – knowing when to laugh and when not to!»

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – умеренность

1. «That said, UK drinking culture is changing. More than a quarter of young adults in the UK do not drink alcohol. “Sober campuses” during fresher’s week are becoming more prevalent, as are teetotal university halls. And many students are eager for advice on avoiding or moderating the pressure to drink heavily while at university. But only time will tell whether this is a trend that is set to remain».

Источник: Theconversation.com – «International students on British drinking habits – ‘people don’t know when to stop’»

2. «In the end our British culture has always been about finding the creative energy of the centre ground and avoiding the fantasies of the extremes <...> We need to recover our standing as a controlled and orderly place-which was always where our national genius lay. We’re not good at polarised discussion, and on the occasions when we lapse into it our institutions have the potential to make matters worse».

Источник: Prospectmagazine.co.uk – «Britain’s national genius lay in moderation-now we risk losing our heads»

3. –«...people are much more like open-minded about things, because we have access to so much, kind of, like, other modes of thinking».

–«We draw from social media, we draw from actual real life experiences and other nations, because we become more international».

–«And whether it's a positive or a negative thing... These self-made identities are both developed and validated on social media».

–«When you post radical things people are much less likely to get interested or like it, and that therefore gives you another like positive reinforcement».

–«...Social media not only provides validation of identity, but the expansion of it through exposure to ideas, people and world issues, bringing about tolerance and open-mindedness».

Источник: Youtube.com – «Young Blood: Exploration into British Youth Culture | Youth In Transition» (02.17-03.22)

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – лицемерие

1. «The present-day view of the Empire is a rather filtered one. How convenient, I think, that the boats full of refugees can't make it from Libya to Cornwall and that the huge border fences in Calais are on French territory – so that the UK does not really have to deal with the refugees or confront the legacy of their warmongering in the Middle East <...> I didn't suspect in that moment that political populism and dishonesty would ultimately take root in British politics as well».

Источник: Zeit.de – «British Hypocrisy»

2. «British hypocrisy is to blame for the deadly plight of migrants <...> This duality lies at the heart of our attitudes towards migrants, asylum seekers and refugees: an outpouring of grief one minute, a political pummelling the next. We like to think of ourselves as kind, and touched by the tragedy of specific cases, but we do nothing beyond expressing sympathy».

Источник: Theguardian.com – «British hypocrisy is to blame for the deadly plight of migrants»

3. «We are hypocritical when we endorse some general principle and expect others to conform to it but do not conform to it ourselves, often because we consider our situation as an exception to the rule. <...> World leaders must have realized that the threat of COVID-19 infection was real, and yet concluded that what had happened in other countries could not happen at home for some reason, due to some intrinsic feature of their country. <...> Why did it take so long for people in the UK to update unrealistically optimistic views of the effects of Coronavirus? There was growing evidence that it was a very serious threat and that countries such as Spain and Italy were struggling. Because we all tend to confabulate, that is, explain and justify our behaviour by presenting our choices as reasonable and ourselves as rational decision-makers. So many went

on with their daily lives despite the risks, continuing to visit friends and family, shop, go to the gym, and attend events without wearing face coverings or socially distancing».

Источник: Iai.tv – «An exceptionally British hypocrisy»

4. –«The chief of the UK arts charities accused British museums of being hypocritical in their support of the Black Lives Matter movement. Emerald Francis says these institutions should first relinquish items in their collections taken by force from Africa <...> You've got to clean up your own house before you start talking about other people's, that's a simple response to it. It's contradictory really, to not have dealt with the whole issue about colonial provenance, and also the lack of diversity in the workforce and also support Black Lives Matter. That seems incompatible to me».

Источник: Youtube.com – «British museums accused of hypocrisy over BLM support» (0.14-0.39)

5. «...there is a point being made - which is that the English say the opposite of what they mean which is not really true. Direct cultures tend to view indirect ones as being two-faced, hypocritical and even duplicitous we do speak indirectly, perhaps downplaying negative things and attempting to use tact and diplomacy, but it doesn't stretch to being deceitful. I think for the English it's a way to keep things nice and to, kind of, sugarcoat our formal relationships».

Источник: Youtube.com – «541. What British People Say vs What They Mean» (45.34-46.04)

6. «On Sunday in the Mauritian capital, Port Louis, in front of a crowd composed mainly of Chagossians and their descendants, Mr Jugnauth said the UK and US lectured countries "to respect human rights, but they are champions of double talk. <...> "They are hypocrites. Shame on them when they talk about human rights and respect," he added».

Источник: Bbc.com – «Chagos Islands dispute: Mauritius calls US and UK 'hypocrites'»

7. «Brexit is also the latest example of the British always wanting to have their cake and eat it. This makes them feel they are morally in the right which is very important to the British. Even some of the great anti-imperialists, bitterly opposed to the empire, exhibited such duality».

Источник: [Irishtimes.com](https://www.irishtimes.com) – «Two-faced Britain: My 50 years in the land of lions and lambs»

8. «It's almost incomprehensible. Is this kind of pathological hypocrisy that we have where people have gone without for a long time, and these protesters seem to play by different rules entirely?»-“Yeah, well, hypocrisy- our thinking crosses borders just as easily as a pathogen, Brendan, because of the same hypocrisy here playing out in media and the politics. We've had just weeks ago the media and politicians screaming about Australians turning up at the beach, or having a Barbie in their backyard, and now they're too frightened to take on Black Lives Matters protesters gathering in their tens of thousands in the middle of the cities».

Источник: [Youtube.com](https://www.youtube.com) – «'Pathological hypocrisy' at the heart of UK race-based protests» (0.49-01.24)

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – эмпиризм

1. «I'm trying to be more politically engaged. I, just, the news confuses me. Not only does the news confuse me, people who watch the news confuse me. They talk in riddles. Oh, my friends are like: 'Daniel don't watch the news the news is lying to you' I'm like 'all right, cool, who told you that?' 'The other news!' This is already more complicated than the house of cards. I think the news gives too much information <...> I gave you the entire story there in less than five seconds. 45 minutes. I watched this newscaster give irrelevant information about the murderer that didn't affect the story».

Источник: Youtube.com – «Daniel Sloss On The Difference Between Violence In The US & UK - CONAN on TBS» (0.42-0.57)

2. «We're the British, most straightforward, normal, downward people in the world. We don't muck about, we're not time wasters, yeah, yeah, we don't muck about. You ask him his name? In this country, he tells you his name outright, don't he? Straight away tells you his name. When you ask your French plug-his-name, he didn't just tell you his name straight. When you ask a French bloke's name, he does a very strange thing, something that for me hints at the deepest darkest deception».

Источник: Youtube.com – «British People are the Most Straightforward, Normal & Down to Earth | Al Murray Stand Up» (0.04-01.40)

3. «She's got one thing right - though the uk has slid into a crisis slowly and surely over 10 painful years, and who got us here? This lot. This gaggle of obdurate, arrogant, stubborn, unrepentant, heartless bunch of self-serving [__], who have spent the last three years, trying to keep their useless irrelevant political parties, together while sleepwalking the country into a food blender. Every mp in that building should bow their head in shame, you know I had more respect for this useless bunch of [__] during the expenses scandal».

Источник: Youtube.com – «Brexit: What's the f**k is going on?» (0.43-01.20)

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – пессимизм

1. «The study found that the outlook for younger people in the UK is bleaker than for older citizens. <...> Topping the list of concerns is Brexit, but also more personal problems such as the rising cost of housing and the NHS. Younger people also feel resentful of the older generations and benefit scroungers – which is an unusual sentiment for that age group, <...> There’s also a feeling of paralysis that is exacerbating the nation’s pessimistic sentiment. "Nobody likes the situation they’re in but they don’t want another referendum or general election. They crave stability but want it to magically happen without any of the big leaders forcibly removed».

Источник: Campaignlive.co.uk – «Britons are anxious, pessimistic and looking for a reason to pull together in 2018»

2. «The point of this is not to boast about how great the UK is, but rather to point out the madness of elite pessimism. There is no other nation whose leaders can get away with talking the country down for a period of half a century. In many ways, the UK is underachieving, not overachieving – and part of the reason is precisely this malaise. So long as those governing the UK have an innate suspicion of the merits or capacity of British global influence, then they will not use it effectively».

Источник: Arabnews.com – «The madness of British elite’s pessimism»

3. «We process happiness in a different way in Britain. You know, American friends, I’ve met Australians, they’re much more in the moment. Oh yeah, they’re in tonight, they’re much more much more upbeat, much more positive. I say to my Australian friends: “how are you?” “Awesome”. Awesome. “I mean, genuinely, non in a non-ironic way, how are you mate?” “Awesome”. “How was yesterday?” “Awesome mate, today’s going to be awesome” “What are you doing tomorrow?” “I don’t know, picking up stones in the rain. It’s going

to be awesome”. We never say that in a non-ironic way in Britain, the best you're going to get, because our happiness is based on this premise, ‘things could have been a lot worse’. Right, that's as good as it gets in Britain, that's why the standard greeting in Britain “how are you?” “not too bad”, that's as good as it gets in ol' blighty. Not too bad, things are clearly bad, but they're not quite as bad as we thought they're going to be. We've dialed down our expectation to an acceptable level of disappointment».

Источник: Youtube.com – «In Britain we process happiness... differently, Bill Bailey – BBC» (0.04-01.11)

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – классовость мышления

1. «But let me start with "What is posh?", because maybe you haven't heard of it. This is, I would say, something specific to English, because it has to do with the class system here. And the class system is how the society is organized, from top to bottom. Not in some kind of official way, like you get a piece of paper that says what class you're in. But it is the family you're born into and it has an impact on the kind of school you go to, or the kind of job you do when you grow up. So, although it's not an official formal thing, it's something that affects life in the UK for English people, or - I said the UK there. Life in England for English people, and it's still in the rest of the country, but I don't - I'm not sure how strong it is there, or how it is different. I'm talking about the English prospective».

Источник: Youtube.com – «How do posh people speak? Learn about language and social class in England» (0.05-01.05)

2. «I wanted to see how the cliches around American and British class identity play out on a person's life today. In both countries, people may feel uncomfortable talking about their class position publicly <...> A hackneyed storyline is that we in the US have a covert class system: we supposedly measure people on merit, but we actually measure people on their skills, credentials, college educations and earning power. Meanwhile, the UK has an overt one: everyone knows who is a toff and who is a job, and British people's ears are supersonic when it comes to accents, and class markers are carefully noticed: the wine a person drinks, how they cut their food. <...> There is, in short, less mobility in the US <...> The UK, with all of its class consciousness, brings class guilt, which is a good thing. But the agonizing discussions over whether British liberal parents should send their children to public [private]

schools doesn't happen here. In the US, parents are aware of structural unfairness but with a total lack of moral queasiness».

Источник: Theguardian.com – «What Americans can learn from British class guilt»

3. «TUC analysis of data provided by the Higher Education Statistics Agency (HESA) shows that graduates with parents in 'professional and routine' jobs are more than twice as likely as working-class graduates to start on a high salary, no matter what degree level they attain. <...> That's just one sign of the fact that the working classes aren't getting a fair deal. Access to high paying jobs isn't the only way that working class people don't get a fair deal. TUC research showed that those in working-class jobs have been hit hard by the pay crisis in the last decade. <...> And as today's figures show, class discrimination is persistent in the workplace that we need new laws to tackle it».

Источник: TUC.org.uk – «Class prejudice is so rife in modern Britain, we need a new law to tackle it»

4. «In the UK, everything you do – where you shop, what you eat, how you live – is a reflection of your class. Some people are so obsessed with these cultural markers that they may present themselves as poorer than they actually are, even when they are stinking rich <...> It's weird that people are socialised from young to think that going to a specific private school means you'll be successful. And that people look down on others who didn't go to those schools, when they might not have had the privilege to attend. <...> When I first came to the UK, the thing that surprised me the most was how divided the UK society was. It seems like everyone's really friendly, and referring to each other as "mates", but most of the time, people choose to associate themselves with those from a similar background. It's only the first week back at university and I've already encountered someone saying they would never be friends with another person because of their background. People are very nice, they help strangers and all, but when it boils down to establishing actual friendships, I've always

found the UK to be very divisive. And the main thing that divides people is class».

Источник: Vice.com – «Foreigners Reveal What Shocked Them About the British Class System»

5. –«My goodness, yeah, it must be exhausting to be a Brit».

–«Is it exhausting, and you are just not free to like certain things then»

–«Yeah, I know, like, what if you just really want shutters but it's not appropriate for your class?»

<...> –«Yeah, I have never thought about classism more than I have in the last 30 minutes»

–«Yeah, yeah, it's not really a discussion in the States, we talk about wealth and equality, we talk about the 1% and middle class-»

–«You know, that's we want to be, middle class, but we this sort of conversation where we're talking about old money, new money, upper class, doesn't talk a certain way - and working-class doesn't talk certain way, this is completely new to us, very new, except for, like I said, that a little bit that we do get in Korea».

Источник: Youtube.com – «Americans React To The British Class System (USA vs. UK classism)» (25.36-25.40; 41.33-42.06)

6. «The class system is so entrenched however, in British culture that it's proving difficult to move on from it. Not only is it present on quite an overt level, where those of a higher class might, for example, refer to someone working class as a 'chav' if they dress in designer labels, but it's also present on a subconscious level. <...> For a culture so focused on equality, it's surprising that the class system has endured in Britain as long as it has. However, it's a deeply rooted part of how Brits see the world and it's unlikely to go anywhere very fast».

Источник: Commisceo-global.com – «British Culture Still Dictates Social Standing Through 'Class'»

7. «...The A-Levels fiasco is an amplification of a crude and unjust sorting process that positions the working classes as collateral damage in order to enable upper- and middle-class educational success. While it has uncovered how unfair our educational system is, digging further down exposes a system that remains elitist at its core. The educational system is still primarily educating the three social classes separately and for very different social roles and economic outcomes. As Brian Jackson and Dennis Marsden concluded in their seminal text *Education and the Working Classes* published in the 1960s, the British educational system is about selecting and rejecting in order to rear an elite».

Источник: [Blogs.lse.ac.uk](http://blogs.lse.ac.uk) – «British education: still selecting and rejecting in order to rear an elite»

8. «In the heavy shadow of this election result, the word ‘class’ is being thrown about by all sorts of people; but is it still relevant to the analysis of UK politics? For a long time, the Labour Party has been viewed as a coalition of the working class and the liberal middle class. The essential purpose of the sudden outpouring of class analysis is to submit or deny that this coalition has finally been cleaved in two. Pollsters refer to ‘Social Grade’ metrics designed and maintained for market research companies. Pundits refer to a ‘traditional working class’ of white, middle-aged men outside the M25; simultaneously homogenising whole sections of the country and invalidating BME, young and non-male workers. The Left fall back to a Marxian division between those who rely on labour and those invested in capital; a line that was only ever intended to define roles within the system, not people. Remarkably, some people – MPs even – belligerently continue to assert that choice of hot drink is the true arbiter of class».

Источник: Opendemocracy.net – «What does class mean in 21st century Britain?»

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – справедливость

1. «Proposed changes to the asylum system would undermine access to justice and the rule of law, the Law Society of England and Wales warned as it responded to a Home Office consultation on its new plan for immigration <...> The purported aim of preventing people smuggling networks is important, but it is critical the law does not punish the victims of criminal networks. Punishing victims of crime is not acceptable in a civilised, democratic country which upholds the rule of law <...> The proposals seek to push asylum-seekers who reach the UK by irregular routes into destitution or homelessness as a way of coercing them to leave the country. Extremely vulnerable people who are seeking asylum are exercising their legal right to escape human rights abuses – to penalise them in this way could constitute a further abuse. <...> Proposals that would limit access to the court and rights to appeal would remove critical safeguards from a system which makes life and death decisions. A so-called ‘one-stop process’ would be impracticable, unrealistic and a barrier to accessing justice for many people».

Источник: Lawsociety.org.uk – «New immigration plan risks making a mockery of British fair play»

2. «The one thing I have always loved about this country – and one of the many reasons I’ve made my home here – is the British sense of fair play. The idea that win, lose or draw, both sides can walk off the pitch with their dignity preserved and their mutual respect enhanced. Which is why it pains me to see so many in the Remain camp argue that Brexit is purely the result of cheating and foreign interference».

Источник: Spectator.co.uk – «Brexit and the death of the British sense of fair play»

3. «PwC’s latest Future of Government report, Making the UK Fairer, surveyed 4,000 people UK-wide, and over 300 people across the West Midlands. <...> Alison Breadon, Government & Health Industries Leader for PwC in the Midlands, said:“The purpose of this study is to offer a citizen’s view of the society they want, what a fair society means to them and how we can make Britain a fairer country. At a time of much social-political discord it’s important to stimulate debate about the underlying issues at the heart of this <...> The post-Brexit environment will require a reassessment of how Britain’s society and economy work. This presents a unique opportunity to introduce fairness as a foundational element of future policy. We’ve gathered robust quantitative data, analysed the results, and in this report set out some new thinking that we hope will be helpful for policy makers looking to create a better future for all of us. <...> The Making the UK Fairer report is the first in a series of PwC Future of Government publications and was created by listening to views on fairness from business, our staff and the UK public».

Источник: Pwc.co.uk – «Fairness is seen as a core value of the UK, yet only one in three West Midlands citizens believe society is fair»

4. «The British public does not appear to believe that British society is particularly fair or just. Views on differences in wealth are particularly negative, with a majority of respondents indicating that they believe wealth differences in Britain are unfairly large. These attitudes towards differences in wealth are largely consistent across different groups in society. However, they are also not uncommon across our European neighbours, although people in Britain are less likely than those in France, Germany or Italy to say that differences in wealth are unfairly small. Views about justice are a little less negative, though only three in ten Britons agree with the idea that “justice always prevails over injustice” and only four in ten think “people get what they deserve”. However, there are notable differences in these attitudes that cannot easily be explained by personal experiences alone; while men and older people, for example, are more

likely to say that people get what they deserve, people with a higher level of education are less likely to agree with this».

Источник: Youtube.com – «British Social Attitudes 37 | Brexit: Voters' reactions and hopes webinar»

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – вежливость

1. «Are the Brits overly polite? Well, there is certainly a culture of jobbism over there on the small island, but you will find that Brits agree that they know better than anyone how to form an orderly queue. In fact, most people there are so polite, they apologize even when they are in the right».

Источник: Youtube.com – «What are the most popular British stereotypes?» (05.24-05.38)

2. –«To ‘beat around the bush’ is to not be straightforward – like us, the British. We’re very much like that, we ‘beat around the bush’ when we want to avoid conflict, like when someone jumps in front of us in a grocery queue – we’re like ‘uh, I’m awfully sorry’ – that’s to ‘beat around the bush’. Where in France it’s “Hey! I was the first, you [__]!»

Источник: Youtube.com – «Are BRITISH people HYPOCRITICAL or just POLITE? - Yacine Belhousse» (0.48-01.07)

3. –«I'm always fascinated with the British diction, but the very swear words that-“

–«We, yes, they’re more polite. You know, the way of cursing, I think in England that's suitable for all hours of the day” <...> “A way of swearing in England, it's less offensive than the swears that we use <...> I just think they don't need to be bleeped out, you know? I think you can get away in England with just putting ‘oh’ and then in any noun after it. And it somehow, you know, makes it. Rats is a common one: “Oh, Rats!»»

Источник: Youtube.com – «Freddie Highmore Teaches Conan Polite British Swears - CONAN on TBS» (0.04-0.33)

4. –«I’m American and we’re famous for being friendly».

–«But the other part of politeness is about being leaving people alone».

–«That’s polite?»»

–«Yes, so you don't interfere».

–«You let them do whatever they want and you don't disturb them».

–«You don't intrude».

–«You don't want to be intrusive».

–«Uh-uh».

–«Not intruding is polite too».

–«Well that makes sense».

–«Both these sides of politeness are important in all cultures, but people give them different weight, different importance, in different parts of the world».

–«Let me guess. In America being warm and friendly is more important».

–«Yes».

–«It's important everywhere, but it's very important in the US».

–«And in the UK, we think it's important to stand back and leave people alone a bit more».

Источник: Youtube.com – «Are Brits or Americans more polite? Let's see!» (02.35-03.28)

5. «I was reading an article in a paper just yesterday, and it was saying, um, according to an American survey Britain is the most polite nation on the planet <...> It said: 'according to the survey in Britain,' we are so polite as a nation we get more offended over bad manners, than crime. <...> No, if I'm getting mugged I didn't give a [__] about manners, you know, "give me your phone!" "what's the magic word?"»

Источник: Youtube.com – «Are the British the most polite nation on the planet? | Live At The Apollo – BBC» (0.02-0.32)

6. «...in this Masterclass we're going to look at something British people love doing! Being polite. <...>Now sometimes it's ok to be direct – or even blunt with your friends...but it's important not to sound rude, particularly in the workplace».

Источник: Youtube.com – «Speaking: Being polite - how to soften your English» (0.02-0.34)

7. «In the north of England however, it is considered polite to say ‘hello’ to people that you pass on the street, so you might say ‘good morning’ and smile to someone as you pass them in the street. Now, you don't stop walking or anything, but it is considered polite to say a brief greeting to people as you pass. You'll find this happens more in rural places, so if you are in the countryside, you'll find that most people that are out for a leisurely walk will greet each other as they pass. It is the polite thing to do. Our next tip is to be patient, when queuing. England is very well known for queuing, we wait in line patiently for things, so if you are in a shop a post office, a bus stop, you will notice that people form a line - it is viewed as very rude to push your way into the line, you must go to the back of the line and patiently wait your turn. Nothing makes us more angry, than people that cut the line. Another very important tip, is that British people never normally spit in the street - this is viewed as very rude in England».

Источник: Youtube.com – «British Manners - How to be Polite in England»
(05.49-07.22)

ПРИЛОЖЕНИЕ 10

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – скромность

1. «We need to address the fact that atrocities were carried out throughout the world under the British flag. For power and money. Our part in the creation of plantations in America and the West Indies and the slave trade. Our exploitation of Africa and the stories of white supremacy. I could go on... <...> My view is that this should be a redemptive process. In the way that Germany has had to deal with its Nazi past, we need a period of uncomfortable reflection. Yes, it will take the shine off the glory, but it will also create a more profound sense of nationhood built, above all, on humility. I would like to see redemption in this humility, so that we become a fully informed participant in driving world peace, eradication of poverty, addressing climate change and acknowledging our past to the countries we have damaged».

Источник: Markfieldingart.com – «British History: A Search for Humility»

2. «The most instant answer is a very hard blow on the country's political self-image. The traditional image is that the British are rational, and that their pragmatism has protected them from the continent's revolutions and dictatorships. <...> So, their self-confidence is seriously dented, simply put».

Источник: Gu.se – «The British self-confidence dented by Brexit»

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – неопределенность

1. «I must remind you young people to get out there and get active, we need a 12th referendum, and we promise this will be absolutely the last, no returns, touch wood not, the absolute- we swear, no more, 12 and we're done... You're watching BBC News future, I'm the Bubba Willawake, the date is 14th May 2045. Tempers grew heated today in Parliament over a debate about the 12th referendum over Britain's entry... exit from the European Union, the MP for folks didn't hide spoke earlier, it pleased the right honourable members. Myself along with most of my constituents are triskaidekaphobia which means we have a fear of the number after 12 <...>and this notwithstanding, if there is a 12th referendum who's to say that there won't be a number after 12th referendum and that would be bad luck for us who are not only triskaidekaphobic but also break into tears when we think that that would be the one that remains, that would finally [__] win».

Источник: Youtube.com – «Will Franken's legendary performance with Greta Thunberg @ "Comedy Unleashed" Climate Change Classic» (09.19-10.42)

2. «European leaders have reacted with barely disguised frustration at the decision of the British Parliament to reject a negotiated deal on the terms of Britain's withdrawal from the European Union.

–"On the EU side, we have done all that is possible to reach an agreement," said an exasperated spokesman for EU President Donald Tusk. "It is difficult to see what more we can do».

Источник: Straitstimes.com –«Europe struggles to cope with an indecisive Britain».

3. «...as Holmes reminded Dr. Watson, “When you have eliminated the impossible, whatever remains, however improbable, must be the truth.” The

great detective, however, was never tasked with solving a riddle as complex and apparently unresolvable as Brexit».

Источник: Washingtonpost.com – «The real problem with Brexit: Britain can't decide what kind of country it is».

4. «Britain's Conservatives Want to Deliver Brexit. They Just Can't Decide How. <...> Many of Boris Johnson's pro-Brexit allies are likely to oppose any new deal the prime minister brings back from Brussels <...> Some in Britain are sounding alarms on the potential consequences of the U.K. crashing out of the EU without a deal...»

Источник: Wsj.com – «Britain's Conservatives Want to Deliver Brexit. They Just Can't Decide How».

5. «France's Europe minister has reportedly named her cat 'Brexit' because of its indecisiveness and reluctance to leave, despite repeatedly begging to do so. <...> Nathalie Loiseau, who is the Emmanuel Macron government's Brexit chief, says she gave her cat the name because it miaows every morning to be let out the house, but then expresses displeasure when it's actually made to leave».

Источник: Itv.com – «French EU minister mocks the UK by naming her 'indecisive' cat 'Brexit' because it is 'reluctant to leave'».

6. «...the British people were asked. British people should be asked again. I suggest there must be another referendum about whether there should be another referendum».

Источник: Youtube.com – «Count Binface on Brexit» (0.00-0.21).

7. «Brexicon lessons: “Hemming and hawing” and other indecisive behavior. The process of reaching agreement on Brexit continues and some British politicians still cling to the hope of negotiating a better deal. As time for negotiation runs out and the prospect of achieving more favourable terms seems remote, indecisive behaviour and responses attract sharp criticism. <...> Here are some useful colloquial expressions for describing indecision, which can easily be applied to meetings and many workplace situations».

Источник: Londonschool.com – «Brexiton lessons: “Hemming and hawing” and other indecisive behavior».

8. «Fears that the UK and the EU will not agree a trade deal were fuelled by Michel Barnier on Monday when he told envoys in Brussels that he “cannot guarantee” an agreement. Although hopes have been raised about a breakthrough on fishing, his words caused a drop in sterling and give a glimpse of the volatility that can be expected in the event of no deal».

Источник: Theguardian.com – «What happens if the UK and EU fail to agree a Brexit deal?»

ПРИЛОЖЕНИЕ 12

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – затворничество

1. «In this new era, sharing is not caring. Do not be surprised if some people take this more seriously than others. Reactions to the words, ‘Would you like some hummus?’ could range from: ‘Oh... um... Is that allowed? Should I just open my own pot? Or leave it 72 hours?’ to: ‘If you so much as come within five metres of me with your infected chickpea mush I swear this will be the last time you ever see my children again, Belinda’».

Источник: Telegraph.co.uk – «The awkward social rules of summer in the ‘new normal’».

2. «My view is that, I think, it's it's something that needs to be done. Um, I think the tier system in theory was a good one, but unfortunately, we live in a world where not everybody actually wants to keep to the rules. And the reality is that, unfortunately, if people won't take responsibility for themselves, then ultimately, I suppose the central government has a responsibility to keep everybody safe».

Источник: Youtube.com – «Coronavirus: London residents react as England enters new national lockdown» (0.14-0.36).

3. –«I think the main thing is seeing the people that you love, and like we can do that now, and that's, like, what was most important and, like, best for our mental health, so yeah»

–«If it was delayed by a couple of weeks-?»

–«That would be fine with me, yeah. I'm just happy to be able to see people right now».

Источник: Youtube.com – «Fears over UK's lockdown easing» (0.51-1.15).

4. –«I also want to thank those of you who are staying at home, thereby helping to protect the vulnerable and sparing many families the pain already felt by those who have lost loved ones together we are tackling this disease and I

want to reassure you that if we remain united and resolute then we will overcome <...> we have seen heartwarming stories of people coming together to help others be it through delivering food parcels and medicines checking on neighbours or converting businesses to help the relief effort and those self-isolating may at times be hard many people of all faiths and of none are discovering that it presents an opportunity to slow down pause and reflect in prayer or meditation».

Источник: Youtube.com – «'We will meet again' - The Queen's Coronavirus broadcast | BBC» (0.31-3.05).

5. «The lifting of lockdown restrictions and the subsequent return to schools, workplaces and social events could trigger heightened levels of stress and anxiety for many people, UK mental health charities and experts have said. They say some, particularly those with mental health concerns, will be worried or anxious about the readjustment required by the lifting of lockdown restrictions as set out in the government's gradual roadmap for reopening England».

Источник: Theguardian.com – «Lockdown ending could trigger anxiety for many, say UK charities».

6. «Most major UK museums announced this week that they would be opening their doors and welcoming the public back after months of being closed due to the coronavirus pandemic. But is the British public ready for them? A new survey conducted by Ipsos Mori suggests probably not, with 49% of the public saying that they are “not very comfortable” or “not at all comfortable” with visiting an indoor museum or exhibition after coronavirus lockdown restrictions are eased».

Источник: Theartnewspaper.com – «Half of British public not comfortable visiting museums or exhibitions post-lockdown».

7. «More than 60 per cent of Britons feel uncomfortable about the idea of going out to bars, restaurants, gigs, sporting events or using public transport even if the lockdown is lifted, a survey has revealed. Many people remain wary

about any easing of the curbs on social activities aimed at combatting the spread of the coronavirus, the Ipsos Mori poll showed. <...> One leading statistician said fears about leaving home showed the government's stay at home message may have been 'slightly too successful'».

Источник: Independent.co.uk – «More than 60% of Britons uncomfortable about going out after lockdown ends, survey finds».

8. «Before the lockdown I was solely focused on just getting on with life, hence the move to Cardiff last year, but with quarantine, the death of George Floyd and the rise of the Black Lives Matter movement, it has definitely given me time to reflect on my own experiences <...> I have gotten into art again and started drawing digitally which has definitely unlocked a creative side of me that I now want to incorporate into my career and future job. <...> The strange thing is that any routine has gone out the window and every day is different, with no real structure. Some days we won't cook dinner. Other days we'll incorporate a home work out or a walk along the Bay. <...> Despite the sporadic-ness of our lives, we have made it work and have really enjoyed what we have coined our own stay-at-home 'summer holiday' <...> I don't want to stay in the safe enclosure of my home, but for now it's a comfort and I don't feel as though I am ready for this 'new normal' and to start a whole new job, which I know will feel like an entirely different world».

Источник: Walesonline.co.uk – «The people who don't want lockdown to end»

9. «Despite the summer holidays looming, only two in ten people say they would be comfortable holidaying abroad if lockdown was lifted in the coming month. Our findings hold out more hope for those running tourism businesses in the UK, but there are clearly still many people who will need to be reassured. Overall, the public mood does not seem to have shifted very significantly – whilst people are looking forward to seeing friends and family again, there are still many anxieties that need to be overcome before life will begin to return to normal».

Источник: Ipsos.com – «How comfortable are Britons returning to normal after lockdown? Just two in ten would be comfortable holidaying abroad».

10. «I'm sort of half relieved and pleased, and half absolutely terrified. Um, it's kind of brought out a lot of anxiety in me, I've got pressure now, there's a time pressure. I need to be okay for that time, I need to be ready to go and socialize. I need to be ready to work, I need to be ready to go to a bar with my friends, or go out to a nightclub whatever that is».

Источник: Youtube.com – «Anxiety surge caused by COVID-19 lockdowns lifting» (0.36-0.58).

ПРИЛОЖЕНИЕ 13

Список примеров проанализированного англоязычного медиадискурса – склонность к хулиганству

1. «Norf F.C or "Goalposting" is the nickname given to a series of drawings and illustrations originating from 4chan's /pol/ board satirizing Northern English football fans. The people within them are depicted as members of the British underclass, and often supporters of left-wing politics and the Labour Party. It shares features from older Wojak variants such as the Grug, the Brainlet and the Amerimutt, and has started to branch off to Northern English life in general instead of just football».

Источник: Knowyourmeme.com – «Norf F.C.».

2. «Commenting on violent scenes at the protests over a controversial crime bill in the UK, British Home Secretary Priti Patel tweeted that the scenes were “unacceptable” and “thuggery and disorder by a minority will never be tolerated <...> The chairman of the Police Federation of England and Wales, John Apter, questioned the motives. “This is not about protesting about protecting the right to protest, it’s violent criminality from a hardcore minority who will hijack any situation for their own aims”. Member of Parliament Darren Jones said, “You don’t campaign for the right to peaceful protest by setting police vans on fire or graffitiiing buildings».

Источник: Scmp.com – «Letters | US Capitol rioters, UK thugs, but Hong Kong democracy fighters: double standards much?»

3. «By contrast, those overwhelmingly white, mostly male, shaven-headed, heavily tattooed, bare-chested, big-bellied, beer-guzzling, foul-mouthed, hate-fuelled thugs who gathered in Parliament Square on Saturday afternoon, ostensibly to protect those monuments, emphatically do not qualify. They were a mob – not just a few of them but all of them. I was there, observing. I watched in disgust as they taunted the police – hurling bottles and beer cans at them, taking close-up videos of their faces, and berating them for their prudent light-

touch policing of the previous weekend's BLM protests. "You're a [__] embarrassment," they screamed. "You're a shower of [__]", "Treasonous [__]", "You're bottle jobs, all of you, letting them do what they want to our statues».

Источник: Newstatesman.com – «Boris Johnson empowered the thugs that shamed British democracy»

4. «...Meanwhile in London an unlikely statue has come under scrutiny. Government workers have placed a protective casing around the famous statue of Gandhi in the city's downtown area. Gandhi is revered worldwide as the father of his nation and the champion in the fight against colonialism. His legacy has been called into question though, because of some views that he expressed about race during his life».

Источник: Youtube.com – «Gandhi's statue! Really? After Columbus & Churchill, Gandhi threatened» (0.31-0.51).

5. «Soldiers were heckled by protesters as they silently cleaned graffiti off a war memorial after a Black Lives Matter demonstration. The Grade II listed Earl Haig Memorial in Whitehall, London, was sprayed with the letters 'ACAB', meaning 'All cops are [__]'. The young troops, stationed at the Household Cavalry's barracks nearby, volunteered to clean the writing off the base of the statue. In a video of the encounter, one woman can be heard hammering the squaddies for 'not even waiting a day' before wiping away the vandalism. She also mocked them for protecting their 'precious memorial' while filming them hard at work».

Источник: Mirror.co.uk – «Soldiers heckled for cleaning graffiti off war memorial after Black Lives Matter protest»

6. «Chavs usually live in poor suburban areas. They're not fond of the London rhythm. Chavs prefer a sportive style, although they usually don't play any sport. Both men and women have a can of beer and is ciggy in their hands all the time, so these items are a part of their outfit too. English Chavs are very fond of cars, they don't have the patience to save up some money and buy a

good one - that's why they prefer to find a used auto, and then spend some time and money pimping it».

Источник: Youtube.com – «How Thugs Live in Different Countries» (0.23-0.59).

7. «The big event was supposed to be Saturday, then it was pulled forward over concern about far-right groups coming to London this weekend. Protesters rolled into town on bikes and skateboards, but reaching Hyde Park the numbers were nothing on the scale of the thousands last week. The Prime Minister and London's mayor asked people not to protest because of the virus. Boris Johnson said the demonstrations had been hijacked by extremists intent on violence, and said after it was graffiti'd last week: "It was shameful that the statue of Winston Churchill had to be boarded up to protect it».

Источник: Youtube.com – «PM calls boarding up of Winston Churchill statue 'shameful'» (0.01-0.36).

8. «Vandals are believed to be responsible for destroying a 320-million-year-old rock formation that stood in North Yorkshire, England, since the Ice Age. <...> Authorities said the Brimham Rocks, which balanced delicately on the side of a cliff and were molded by weather for millions of years, were pushed over the edge and broke into dozens of pieces after hitting the ground <...> In addition to the destruction of the rock formation, the vandals also carved names and other messages into the rocks...»

Источник: Weather.com – «320-Million-Year-Old Rock Formation Destroyed by Vandals in England».

9. «Vandals have spray-painted graffiti including a big swastika at a British and Commonwealth World War Two cemetery in the Netherlands. Random letters were daubed on many headstones at the Mierlo cemetery, near Eindhoven in the southern Netherlands».

Источник: Bbc.com – «Mierlo: Vandals deface British WW2 graves in Netherlands».

10. «Protesters have vandalized a statue to former British Prime Minister, Robert Peel, amid calls to remove another in Piccadilly Gardens.

Pictures emerged yesterday of the statue to the Bury-born statesman spray painted in Glasgow city centre. The letters ACAB - an abbreviation for 'all cops are [__]' can be seen defacing the plinth, alongside a hammer and sickle. Peel, a two-time Prime Minister, is credited with the formation of modern British policing, having founded the Metropolitan Police Service.

The act of vandalism comes as a petition demanding the removal of the statue to Peel in Piccadilly Gardens has been started by campaigners».

Источник: Manchestereveningnews.co.uk – «Glasgow protesters vandalise Robert Peel statue amid calls to remove Piccadilly Gardens monument».

11. «More than 150 people have been arrested as anti-lockdown protesters clashed with police in central London.

Hundreds of demonstrators marched through the city near Oxford Street chanting "freedom" on Saturday, with some carrying placards reading "stop controlling us" and "no more lockdowns".

The Metropolitan Police said a total of 155 arrests were made for suspected offences including assaulting an officer, breaching coronavirus regulations and possession of drugs».

Источник: News.sky.com – «COVID-19: More than 150 arrests as anti-lockdown protesters clash with police in London».

12. «The attack on Britain's public monuments started two weeks ago, when anti-racism protesters in the western English city of Bristol tore down a statue of Edward Colston, a 17th century slave trader, and dumped it into a nearby harbour. Subsequently, the monument to Winston Churchill, Britain's greatest war-time leader erected opposite Big Ben in London, was covered in graffiti that claimed Churchill was a racist. And in a move which prompted even greater outrage, a protester also attempted to set the United Kingdom's national flag on fire by climbing on the Cenotaph, the memorial to the country's war

dead, which has stood just outside the British Prime Minister's residence in Downing Street for a century. Prime Minister Boris Johnson blasted these attacks as "absurd and shameful", saying that the UK "cannot lie about its history».

Источник: Straitstimes.com – «Britain set to stiffen penalties for those who deface or vandalise monuments»

13. «Violent protests erupted Sunday night in the British city of Bristol over a proposed police and crime bill that would create sweeping new restrictions on protests and grant broad new powers to the police.

Video from the scene showed a police vehicle ablaze and protesters charging at the graffiti-strewn vehicle. One officer suffered a broken arm and another a broken rib, the authorities said.

The “kill the bill” rally drew thousands of protesters in the southwest city, witnesses reported».

ПРИЛОЖЕНИЕ 14

Текст - «Social anxiety»

—«I became obsessed with what people thought of me and how I presented myself.

Should I smile at people? Should I look at the floor? What? By the time the person walked past me, I was having facial spasms.

Then the physical symptoms started. The blushing, rapid heartbeat. Worst of all were the tremors.

At one point, my hands would shake so regularly, I was afraid to pass items to my colleagues, in case they noticed.

My name's Claire Eastham, I'm from Manchester, in the UK.

I think, I started showing the signs when I was about... Eight.

I really didn't like to be made the center of attention. At the time it was thought I was just a bit shy and that I'd grow out of it, but I was developing a real complex.

I learned how to hide the symptoms. Particularly in secondary school, when I got to the age of about 14, because I'd been suppressing it for so long, the physical symptoms started coming out. Like blushing, sweating, stammering, shaking, heart palpitations, because my body was obviously trying to tell me something's wrong.

I was afraid. All the time. And fear is an intolerable emotion. I often liken it to... You know, when you're watching a scary film? Imagine feeling like that all the time – on edge. I'm not certain what's wrong, but you feel threatened by... everything.

And I really didn't know how I was going to get out of this, it felt like I've gone straight down a big tunnel, a hole – and I don't know what we're going to do. And by the time I got to University, I discovered this amazing thing called Alcohol, which, you know, solves all of your problems. And if only that were the case <...> but no.

And when I was 24 I had a nervous breakdown, I finally realized this is serious <...> So I went to my doctor, and got diagnosed in two minutes. Textbook Social Anxiety Disorder.

And I couldn't believe it, because I was so certain, that they were just going to write me off as being emotional or hysterical <...>

Here's my first and most important piece of advice: You need to accept that you have a mental health condition. You can't heal if you don't accept it. Anxiety is probably something that will follow me for the rest of my life. But I don't fear it's shadow anymore, because I know how to turn on the lights».

Youtube.com – «The Tunnel of Social Anxiety | Mental Health in Manchester, UK»

ПРИЛОЖЕНИЕ 15

Изображение “Fairness-qualities”

